

Ano Fiscal REIWA 5

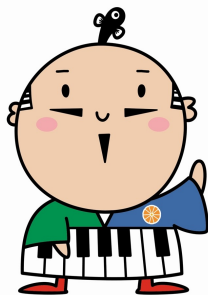
令和5年度 個人住民税のあらまし (ポルトガル語版)

Resumo do Imposto Residencial de Pessoa Física

"Versão em Português"



出世大名
家康くん



©浜松市



浜松市
MUNICÍPIO DE
HAMAMATSU



©浜松市

出世法師
直虎ちゃん

Mais Informações do Imposto Municipal e Provincial de Pessoa Física

1 Dependendo do conteúdo da consulta, solicitamos contactar as seguintes divisões:

Conteúdo	Nº de Telefone (Hamamatsu 053)	Divisão e Grupo Encarregado
Sobre a Declaração e Tributação de Imposto Municipal e Provincial de Pessoa Física	457 - 2145	Divisão de Imposto Municipal Grupos Nº 1~Nº 4 do Imposto Municipal de Pessoa Física
Sobre a Arrecadação Especial do Imposto Municipal e Provincial de Pessoa Física	457 - 2142	Divisão de Imposto Municipal Grupo de Arrecadação Especial
Sobre a Forma de Aquisição do Comprovante de Rendimento Anual e Tributação de Imposto Municipal e Provincial de Pessoa Física	457 - 2144	Divisão de Imposto Municipal Grupo Administrador
Sobre a Forma de Aquisição do Comprovante de Pagamento do Imposto Municipal e Provincial de Pessoa Física	457 - 2268	Divisão de Medidas da Arrecadação Fiscal Grupo de Inspeção
Sobre o Pagamento do Imposto Municipal e Provincial de Pessoa Física e Débito Automático em Conta Bancária	457 - 2261	Divisão de Serviços Gerais Fiscais

※ Para outras informações relacionadas ao imposto municipal, verificar a página 19 em 「11 Outros Impostos」.

2 Verifique a Homepage do Município de Hamamatsu

Na homepage do Município de Hamamatsu é possível verificar o conteúdo dos impostos municipais em detalhes e também fazer o download dos modelos de requerimentos, etc. Além disso, estará a sua disposição informações atualizadas!

<https://www.city.hamamatsu.shizuoka.jp/>

Te tsuzu ki ku ra shi Zei kin
 Topo da página do Município de Hamamatsu → Clicar em「手続き(Trâmite)・くらし(Conviver)」→「税金(Imposto)」

Índice

	Página
1 Pessoa que deve efetuar o Pagamento do Imposto	1
2 Pessoa Isenta de Imposto	1
3 Método de Cálculo do Valor do Imposto	2
4 Tributação de Imposto em Caso Excepcional (Taxação em Separado)	8
5 Declaração	1 0
6 Forma de Pagamento do Imposto	1 0
7 Exemplo de Cálculo do Imposto Municipal e Provincial de Pessoa Física	1 2
8 Comunicado sobre a Reforma da Lei Tributária	1 5
9 Sessão de Perguntas e Respostas	1 6
1 0 Caso necessite de Comprovante Fiscal do Município	1 7
1 1 Outros Impostos	1 9

O Município de Hamamatsu presta serviços administrativos estritamente vinculados ao cotidiano de todos os cidadãos. É desejável que este custo seja distribuído para o maior número possível de cidadãos, em forma de imposto.

O imposto que melhor representa esta característica é o imposto municipal que em junção com o imposto provincial é denominado em geral de **Imposto Residencial**. O imposto municipal é distinguido em **Imposto sobre Pessoa Física e Jurídica**.

É aplicada a taxa per capita, valor distribuído igualmente a todos os capacitados a contribuir, e a taxa proporcional do rendimento de pessoa física ou jurídica, calculado conforme a renda líquida.

Imposto Municipal e Provincial de Pessoa Física



1 Pessoa que deve efetuar o Pagamento do Imposto

Contribuinte do Imposto	Taxa Per Capita	Taxa Proporcional do Rendimento
Pessoa cujo endereço encontra-se registrado dentro do Município	○	○
Pessoa que mantém escritório, empreendimento ou predial cujo endereço não seja dentro do Município	○	—

※ Será averiguado a situação do dia 1º de Janeiro de cada ano (Data da Tributação)

2 Pessoa Isenta de Imposto

Classificação	Alvo de Isenção
Não há tributação da Taxa Per Capita ou Taxa Proporcional do Rendimento	① Beneficiário (a) do Auxílio de Subsistência (Seikatsu Hogo) ② Menor de idade(solteiro) ※1, Portador de deficiência, família monoparental, viúva(o), que obteve rendimento do ano anterior no valor total abaixo de ¥1.350.000 ③ Pessoa que obteve rendimento do ano anterior inferior ao valor obtido pelo cálculo abaixo: $¥315.000 \times (\text{cônjuge com mesma subsistência} + \text{n}^\circ \text{ de dependente familiar} + 1) + ¥100.000 + ¥189.000$ ※2
Não há somente tributação da Taxa Proporcional do Rendimento	① Pessoa onde o valor total da dedução de rendimento ultrapassou o Total Geral de Rendimentos, entre outros ② Pessoa que obteve rendimento do ano anterior com total geral abaixo do cálculo a seguir : $¥350.000 \times (\text{cônjuge com mesma subsistência} + \text{n}^\circ \text{ de dependente familiar} + 1) + ¥100.000 + ¥320.000$ ※3

※1 Menor de idade é a pessoa que não completou 18 anos na data da avaliação.

※2 O valor de ¥189.000 será adicionado somente para quem possuir cônjuge com mesma subsistência ou dependente familiar.

※3 O valor de ¥320.000 será adicionado somente para quem possuir cônjuge com mesma subsistência ou dependente familiar.

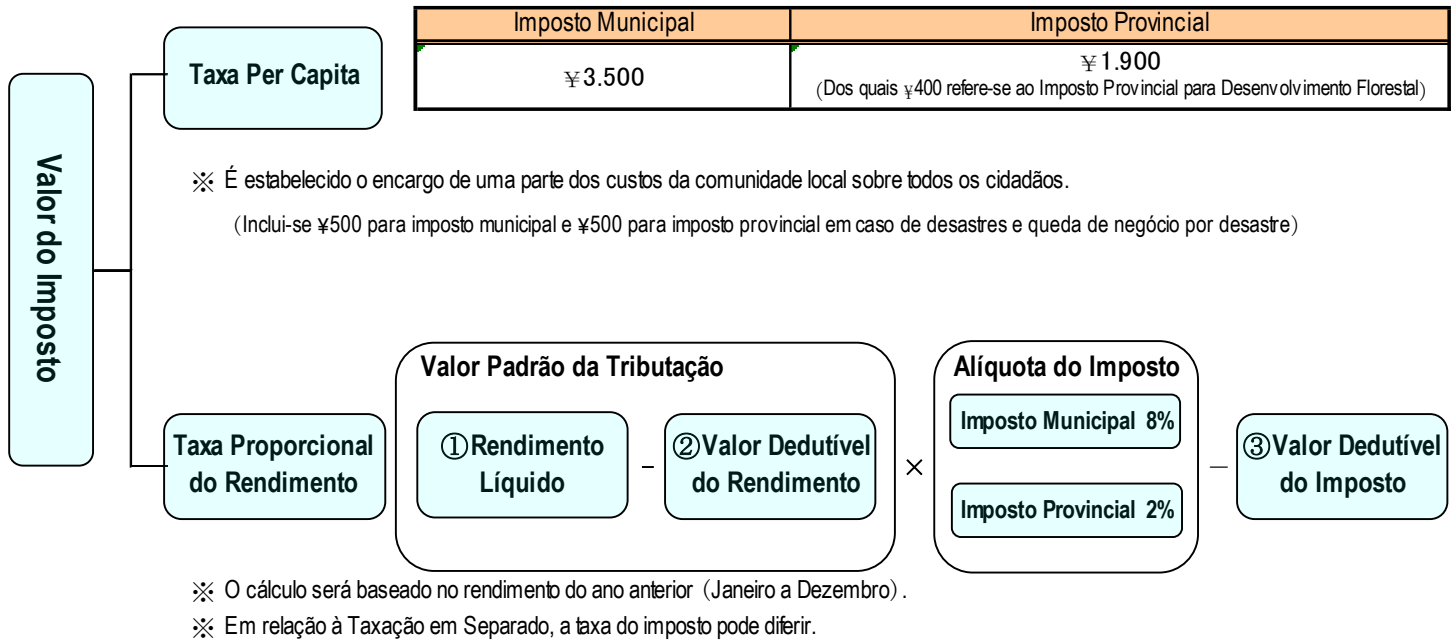
Dicas

Qual o significado de Valor Total de Rendimentos e Total Geral de Rendimentos, entre outros?

「Valor Total de Rendimentos」 … Montante total dos respectivos valores de rendimentos sobre imobiliário, empreendimento, salarial etc

「Total Geral de Rendimentos, entre outros」 … Valor obtido após a dedução da soma de perdas e danos sobre o valor total acima descrito.

3 Método de Cálculo do Valor do Imposto



① Método de Cálculo do Valor do Rendimento Líquido

O valor do rendimento líquido é calculado com a subtração das despesas que foram necessárias para obter-se o salário.
O cálculo é conforme a especificação de rendimento a seguir:

Classificação de Rendimento		Forma de Cálculo do Valor do Rendimento
Rendimento Salarial	Rendimento de Pessoa Assalariada, Gratificação, etc	Valor do Rendimento Bruto — Valor da Dedução do Rendimento Salarial Líquido (Verificar a página 3)
Rendimentos Variados	Pensão Nacional, etc.	Valor do Rendimento Bruto — Valor da Dedução da Pensão Nacional, etc. (Verificar a página 3)
	Renda complementar, como taxa de manuscrito, entrega de mantimentos, etc.	Valor do Rendimento Bruto — Despesa Necessária
	Pensão particular, etc. que não se enquadra em outros rendimentos.	
Rendimento sobre Juros	Juros sobre Título de Tesouro, Título de Crédito Empresarial e Poupança	Valor do Rendimento Bruto = Valor do Rendimento sobre Juros
Rendimento sobre Dividendo	Dividendo em Ações e Títulos de Investimento Fiduciário, etc.	Valor do Rendimento Bruto — Débito de Juros Necessários para Aquisição da Capital de Ações, etc.
Rendimento Imobiliário	Aluguel, Arrendamento, Gratificação de Direito, etc.	Valor do Rendimento Bruto — Despesa Necessária
Rendimento sobre Empreendimento	Rendimento Proveniente de Empreendimento	Valor do Rendimento Bruto — Despesa Necessária
Rendimento Provisório	Reembolso do Prêmio de Seguro de Vida por Tempo de Contribuição, Prêmio Monetário e Prêmio de Corrida de Cavalos, etc.	Valor do Rendimento Bruto — Despesa Necessária — Valor da Dedução Especial (1/2 será alvo para a tributação do imposto)
Rendimento sobre Gratificação de Desligamento da Empresa	Gratificação de Desligamento da Empresa, Pensão Provisória, etc.	(Valor do Rendimento Bruto — Valor Dedutível do Rendimento de Aposentadoria) × 1/2 (Verificar a página 8)
Rendimento sobre Montanhas e Florestas	Rendimento Proveniente da Venda de Montanhas, Florestas ou Árvores, etc.	Valor do Rendimento Bruto — Despesa Necessária — Valor da Dedução Especial
Rendimento sobre Alienação	Rendimento Proveniente da Venda de Bens como Terreno ou Predial, etc.	Valor do Rendimento Bruto — (Despesa da Aquisição do Terreno ou Predial, etc. e Despesa de Alienação) — Valor da Dedução Especial

● Para efetuar o Cálculo do Rendimento Salarial Líquido

O Valor do Rendimento Salarial Líquido é obtido com a subtração do valor bruto salarial e valor de dedução do rendimento salarial.

Especificamente, aplicar a 「Tabela de Cálculo do Rendimento Salarial」 abaixo mencionado. (Arredondar os números fracionados)

Valor Bruto do Salário Anual, etc.	Ajuste da Fração	Valor do Rendimento Salarial Líquido
Inferior a ¥551.000		¥0
~ Até ¥1.618.999		Valor do Rendimento Bruto — ¥550.000
~ Até ¥1.619.999		¥1.069.000
~ Até ¥1.621.999		¥1.070.000
~ Até ¥1.623.999		¥1.072.000
~ Até ¥1.627.999		¥1.074.000
~ Até ¥1.799.999	Valor do Rendimento Bruto ÷ 4 (Arredondar os números em milhar ou ¥1.000) = A	$A \times 2.4 + ¥100.000$
~ Até ¥3.599.999		$A \times 2.8 - ¥80.000$
~ Até ¥6.599.999		$A \times 3.2 - ¥440.000$
~ Até ¥8.499.999		Valor do Rendimento Bruto × 0.9 — ¥1.100.000
Acima de ¥8.500.000		Valor do Rendimento Bruto — ¥1.950.000

● Ajuste de Dedução do Valor de Rendimento Líquido

(1) O valor de rendimento líquido tal como o salário que ultrapassar a ¥8.500.000, e caso enquadrar-se num dos itens abaixo:

- Portador de deficiência especial
- Dependente familiar com até 23 anos incompletos
- Cônjuge ou dependente familiar portador de deficiência especial com o mesmo meio de subsistência.

Ajuste de dedução do valor de rendimento = (rendimento bruto tal como salário [caso ultrapassar a ¥10.000.000 será considerado ¥10.000.000] - ¥8.500.000) × 10%. ※ Limite máximo de ¥150.000

(2) Havendo tanto o valor deduzido do rendimento líquido como o rendimento variado da pensão nacional, e cuja soma do valor deduzido do rendimento líquido e o rendimento variado da pensão nacional, superior a ¥100.000.

Ajuste de dedução do valor de rendimento = (Valor deduzido do rendimento líquido [caso ultrapassar ¥100.000, considerar ¥100.000] + Valor de rendimento variado da pensão nacional [caso ultrapassar ¥100.000, considerar ¥100.000]) - ¥100.000. ※ Limite máximo de ¥100.000

● Para obtenção do Cálculo do Rendimento Variado de Pensão Nacional, etc.

O Valor do Rendimento Variado de Pensão Nacional, etc. será obtido com a subtração do Valor Bruto Anual e Valor de Dedução da Pensão Nacional. Especificamente, aplicar a 「Tabela de Cálculo do Rendimento Variado referente a Pensão Nacional, etc.」

(Arredondar os números fracionados)

Idade	Valor Anual da Pensão Nacional	Renda total referente ao Rendimento Variado, excluindo a Pensão Nacional, etc.		
		Abaixo de ¥10.000.000	Superior a ¥10.000.000 Abaixo de ¥20.000.000	Superior a ¥20.000.000
Acima de 65 anos (Nascido antes de 1º de janeiro do Ano Showa 33 [1958])	Inferior a ¥3.300.000	Rendimento bruto -¥1.100.000	Rendimento bruto -¥1.000.000	Rendimento bruto -¥900.000
	Inferior a ¥4.100.000	Rendimento bruto×0.75 -¥275.000	Rendimento bruto×0.75 -¥175.000	Rendimento bruto×0.75 -¥75.000
	Inferior a ¥7.700.000	Rendimento bruto×0.85 -¥685.000	Rendimento bruto×0.85 -¥585.000	Rendimento bruto×0.85 -¥485.000
	Inferior a ¥10.000.000	Rendimento bruto×0.95 -¥1.455.000	Rendimento bruto×0.95 -¥1.355.000	Rendimento bruto×0.95 -¥1.255.000
	Acima de ¥10.000.000	Rendimento bruto -¥1.955.000	Rendimento bruto -¥1.855.000	Rendimento bruto -¥1.755.000
65 anos incompletos (Nascidos após 2 de janeiro do Ano Showa 33[1958])	Inferior a ¥1.300.000	Rendimento bruto -¥600.000	Rendimento bruto -¥500.000	Rendimento bruto -¥400.000
	Inferior a ¥4.100.000	Rendimento bruto×0.75 -¥275.000	Rendimento bruto×0.75 -¥175.000	Rendimento bruto×0.75 -¥75.000
	Inferior a ¥7.700.000	Rendimento bruto×0.85 -¥685.000	Rendimento bruto×0.85 -¥585.000	Rendimento bruto×0.85 -¥485.000
	Inferior a ¥10.000.000	Rendimento bruto×0.95 -¥1.455.000	Rendimento bruto×0.95 -¥1.355.000	Rendimento bruto×0.95 -¥1.255.000
	Acima de ¥10.000.000	Rendimento bruto -¥1.955.000	Rendimento bruto -¥1.855.000	Rendimento bruto -¥1.755.000

② Dedução sobre Rendimento

Para a dedução de rendimentos considera-se as circunstâncias particulares do contribuinte, a fim de determinar a carga tributária de acordo com a situação real, da presença ou ausência de cônjuge com mesma subsistência ou dependente familiar, despesas extras, caso de doença ou desastres naturais entre outros sendo subtraído do valor do rendimento.

Classificação	Caso seja aplicado a Dedução	Valor de Dedução																																								
Dedução Básica	Será aplicado no caso do seu valor total de renda for abaixo do valor determinado Total de renda líquida inferior a ¥24.000.000	¥430.000																																								
	Acima de ¥24.000.000 e abaixo de ¥24.500.000	¥290.000																																								
	Acima de ¥24.500.000 e abaixo de ¥25.000.000	¥150.000																																								
Dedução de Dependente Familiar	Caso de dependente familiar com idade superior a 16 anos que compartilhe a mesma subsistência com valor total de rendimento líquido abaixo de ¥480.000 (Dependente Familiar alvo para Dedução Geral)	¥330.000 por pessoa																																								
	Porém, caso de dependente familiar com idade acima de 19 e 23 anos incompletos (Dependente familiar específico)	¥450.000																																								
	Porém, caso de pessoa com idade acima de 70 anos (Dependente Familiar Idoso)	¥380.000																																								
	Porém, caso de convívio com pais ou familiares com idade acima de 70 anos (Dependente Familiar Idoso que convive na mesma família)	¥450.000																																								
Dedução de Portador de Deficiência	Caso o próprio, cônjuge com mesma subsistência ou Dependente familiar alvo para dedução seja portador de deficiência	¥260.000 por pessoa																																								
	Porém, caso seja portador de Deficiência Especial	¥300.000																																								
	Porém, caso o cônjuge com mesma subsistência ou dependente familiar que coabita, seja portador de deficiência especial	¥530.000																																								
Dedução de Família Monoparental	Independente do estado civil ou sexo, com total de rendimento líquido abaixo de ¥5.000.000, solteiro(a) com filho que compartilhe o mesmo meio de subsistência e com o valor geral de rendimento líquido abaixo de ¥480.000	¥300.000																																								
Dedução de Viúva(o)	Quando o valor total de renda líquida for inferior a ¥5.000.000 para viúva(o) que não seja alvo para dedução de família monoparental e que possui dependente familiar que não seja filho.	¥260.000																																								
Dedução de Estudante-Trabalhador	Estudante que trabalhe e com valor total de rendimentos inferior a ¥750.000, exceto rendimento salarial entre outros com rendimento líquido abaixo de ¥100.000	¥260.000																																								
Dedução de Cônjuge	Caso de cônjuge que compartilhe o mesmo meio de subsistência e o valor total de rendimento líquido seja abaixo de ¥480.000																																									
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Seu valor total de renda líquida</th> <th>Abaixo de ¥9.000.000</th> <th>Superior a ¥9.000.000 Abaixo de ¥9.500.000</th> <th>Superior a ¥9.500.000 Abaixo de ¥10.000.000</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Cônjuge Dedutível</td> <td>¥330.000</td> <td>¥220.000</td> <td>¥110.000</td> </tr> <tr> <td>Cônjuge Idoso Dedutível</td> <td>¥380.000</td> <td>¥260.000</td> <td>¥130.000</td> </tr> </tbody> </table> <p>※ Não se enquadra, caso sua renda total líquida ser superior a ¥10.000.000</p> <p>【Cônjuge com mesma subsistência】</p> <p>Cônjuge que compartilhe a mesma subsistência {Exceto dependente familiar de outros, cônjuge que se dedica em tempo integral no mesmo trabalho (azul-branco)} e o total de rendimento líquido seja abaixo de ¥480.000.</p> <p>【Cônjuge dedutível】 {Acima de 70 anos (nascidos antes de 1º de janeiro de 1952) diz-se Cônjuge Idoso Dedutível}</p> <p>Dentre cônjuge com mesma subsistência, o total de renda líquida obtida pelo cônjuge, seja abaixo de ¥10.000.000.</p>	Seu valor total de renda líquida	Abaixo de ¥9.000.000	Superior a ¥9.000.000 Abaixo de ¥9.500.000	Superior a ¥9.500.000 Abaixo de ¥10.000.000	Cônjuge Dedutível	¥330.000	¥220.000	¥110.000	Cônjuge Idoso Dedutível	¥380.000	¥260.000	¥130.000																													
Seu valor total de renda líquida	Abaixo de ¥9.000.000	Superior a ¥9.000.000 Abaixo de ¥9.500.000	Superior a ¥9.500.000 Abaixo de ¥10.000.000																																							
Cônjuge Dedutível	¥330.000	¥220.000	¥110.000																																							
Cônjuge Idoso Dedutível	¥380.000	¥260.000	¥130.000																																							
Dedução Especial de Cônjuge	Caso o total de renda líquida do cônjuge ultrapassar ¥480.000 e for abaixo de ¥1.330.000, terá qualificação para a Dedução Especial de Cônjuge contanto que se enquadre em todos os itens de ㉞ a ㉟ abaixo mencionados:																																									
	㉞ O total da sua renda líquida precisa ser abaixo de ¥10.000.000																																									
	㉟ Com mesmo meio de subsistência																																									
	㊱ Não ser cônjuge que se dedica em tempo integral no mesmo empreendimento (azul-branco)																																									
	㊲ O cônjuge não pode ser alvo desta dedução																																									
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Seu valor total de renda líquida</th> <th>Abaixo a ¥9.000.000</th> <th>Superior a ¥9.000.000 Abaixo de ¥9.500.000</th> <th>Superior a ¥9.500.000 Abaixo de ¥10.000.000</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Valor total de renda líquida do cônjuge</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Superior a ¥480.000 inferior a ¥1.000.000</td> <td>¥330.000</td> <td>¥220.000</td> <td>¥110.000</td> </tr> <tr> <td>Superior a ¥1.000.000 inferior a ¥1.050.000</td> <td>¥310.000</td> <td>¥210.000</td> <td>¥110.000</td> </tr> <tr> <td>Superior a ¥1.050.000 inferior a ¥1.100.000</td> <td>¥260.000</td> <td>¥180.000</td> <td>¥90.000</td> </tr> <tr> <td>Superior a ¥1.100.000 inferior a ¥1.150.000</td> <td>¥210.000</td> <td>¥140.000</td> <td>¥70.000</td> </tr> <tr> <td>Superior a ¥1.150.000 inferior a ¥1.200.000</td> <td>¥160.000</td> <td>¥110.000</td> <td>¥60.000</td> </tr> <tr> <td>Superior a ¥1.200.000 inferior a ¥1.250.000</td> <td>¥110.000</td> <td>¥80.000</td> <td>¥40.000</td> </tr> <tr> <td>Superior a ¥1.250.000 inferior a ¥1.300.000</td> <td>¥60.000</td> <td>¥40.000</td> <td>¥20.000</td> </tr> <tr> <td>Superior a ¥1.300.000 inferior a ¥1.330.000</td> <td>¥30.000</td> <td>¥20.000</td> <td>¥10.000</td> </tr> </tbody> </table>	Seu valor total de renda líquida	Abaixo a ¥9.000.000	Superior a ¥9.000.000 Abaixo de ¥9.500.000	Superior a ¥9.500.000 Abaixo de ¥10.000.000	Valor total de renda líquida do cônjuge				Superior a ¥480.000 inferior a ¥1.000.000	¥330.000	¥220.000	¥110.000	Superior a ¥1.000.000 inferior a ¥1.050.000	¥310.000	¥210.000	¥110.000	Superior a ¥1.050.000 inferior a ¥1.100.000	¥260.000	¥180.000	¥90.000	Superior a ¥1.100.000 inferior a ¥1.150.000	¥210.000	¥140.000	¥70.000	Superior a ¥1.150.000 inferior a ¥1.200.000	¥160.000	¥110.000	¥60.000	Superior a ¥1.200.000 inferior a ¥1.250.000	¥110.000	¥80.000	¥40.000	Superior a ¥1.250.000 inferior a ¥1.300.000	¥60.000	¥40.000	¥20.000	Superior a ¥1.300.000 inferior a ¥1.330.000	¥30.000	¥20.000	¥10.000	
	Seu valor total de renda líquida	Abaixo a ¥9.000.000	Superior a ¥9.000.000 Abaixo de ¥9.500.000	Superior a ¥9.500.000 Abaixo de ¥10.000.000																																						
	Valor total de renda líquida do cônjuge																																									
	Superior a ¥480.000 inferior a ¥1.000.000	¥330.000	¥220.000	¥110.000																																						
	Superior a ¥1.000.000 inferior a ¥1.050.000	¥310.000	¥210.000	¥110.000																																						
Superior a ¥1.050.000 inferior a ¥1.100.000	¥260.000	¥180.000	¥90.000																																							
Superior a ¥1.100.000 inferior a ¥1.150.000	¥210.000	¥140.000	¥70.000																																							
Superior a ¥1.150.000 inferior a ¥1.200.000	¥160.000	¥110.000	¥60.000																																							
Superior a ¥1.200.000 inferior a ¥1.250.000	¥110.000	¥80.000	¥40.000																																							
Superior a ¥1.250.000 inferior a ¥1.300.000	¥60.000	¥40.000	¥20.000																																							
Superior a ¥1.300.000 inferior a ¥1.330.000	¥30.000	¥20.000	¥10.000																																							

Classificação	Caso seja aplicado a Dedução																				
Dedução de Perdas Diversas	<p>Caso o próprio, cônjuge ou dentre outros familiares que compartilhe a mesma subsistência e com total geral de renda líquida abaixo de ¥480.000, sofreu perda de bens por desastres naturais ou furto</p> <p>※ O valor maior entre os itens ア e イ a seguir:</p> <p>ア (Valor de perdas e danos — valor coberto pelo seguro, entre outros) — Total Geral de Renda entre outros × 1/10</p> <p>イ Montante da despesa referente a Desastres — ¥50.000</p>																				
Dedução de Despesa Médica	<p>ア Caso o próprio ou cônjuge que efetuou o pagamento de despesa médica do cônjuge ou familiar que compartilha a mesma subsistência</p> <p>(Despesa Médica Paga) — (Valor coberto pelo Seguro etc.) — A ※O teto máximo é de ¥2.000.000</p> <p>A ... Total Geral de renda líquida, entre outros × 5 % ou o valor inferior a ¥100.000.</p> <p>イ No caso de optar pela Dedução Especial de Despesas Médicas (Self-Medication) Sistema Tributário de auto-medicação.</p> <p>(Valor total pago para aquisição de uso geral de medicamentos específicos, etc.) — (Valor Coberto pelo Seguro, etc.)</p> <p>— ¥12.000 ※O teto máximo é de ¥88.000</p> <p>※ Optar por apenas uma das deduções ア ou イ, não é possível misturar os dois tipos.</p>																				
Dedução de Seguro Social	O próprio ou cônjuge que efetuou o pagamento total do seguro social de saúde do cônjuge ou familiar que compartilhe a mesma subsistência																				
Dedução de Seguro de Auxílio Mútuo a Empresa de Pequeno Porte, etc.	Pagamento efetuado ao Sistema de Seguro de Auxílio Mútuo a Empresa de Pequeno Porte, ou valor total de Auxílio Mútuo ao Dependente Familiar portador de Deficiência Física e/ou Mental																				
Dedução do Seguro de Vida	<p>ア Contrato Antigo (antes de 31 de dezembro de 2011, ano Heisei 23)</p> <p>O valor total de dedução é calculado separadamente para os respectivos valores de Despesa do Antigo Seguro de Vida Geral e do Antigo Seguro de Pensão Individual</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Despesa do Seguro de Vida</th> <th>Valor de Dedução</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Abaixo de ¥15.000</td> <td>Valor Pago</td> </tr> <tr> <td>Superior a ¥15.000 até ¥40.000</td> <td>Valor Pago × 1/2 + ¥7.500</td> </tr> <tr> <td>Superior a ¥40.000 até ¥70.000</td> <td>Valor Pago × 1/4 + ¥17.500</td> </tr> <tr> <td>Superior a ¥70.000</td> <td>¥35.000</td> </tr> </tbody> </table> <p>イ Novo Contrato (Após 1º de janeiro de 2012, ano Heisei 24)</p> <p>O valor total de dedução será calculado separadamente para os respectivos valores de Despesa do Novo Seguro de Vida Geral, Seguro de Assistência Médica ao Idoso e do Novo Seguro de Pensão Individual</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Despesa do Seguro de Vida</th> <th>Valor de Dedução</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Abaixo de ¥12.000</td> <td>Valor Pago</td> </tr> <tr> <td>Superior a ¥12.000 até ¥32.000</td> <td>Valor Pago × 1/2 + ¥6.000</td> </tr> <tr> <td>Superior a ¥32.000 até ¥56.000</td> <td>Valor Pago × 1/4 + ¥14.000</td> </tr> <tr> <td>Superior a ¥56.000</td> <td>¥28.000</td> </tr> </tbody> </table> <p>※ O valor teto da dedução aplicado na soma dos valores de ア e イ é de ¥70.000</p>	Despesa do Seguro de Vida	Valor de Dedução	Abaixo de ¥15.000	Valor Pago	Superior a ¥15.000 até ¥40.000	Valor Pago × 1/2 + ¥7.500	Superior a ¥40.000 até ¥70.000	Valor Pago × 1/4 + ¥17.500	Superior a ¥70.000	¥35.000	Despesa do Seguro de Vida	Valor de Dedução	Abaixo de ¥12.000	Valor Pago	Superior a ¥12.000 até ¥32.000	Valor Pago × 1/2 + ¥6.000	Superior a ¥32.000 até ¥56.000	Valor Pago × 1/4 + ¥14.000	Superior a ¥56.000	¥28.000
Despesa do Seguro de Vida	Valor de Dedução																				
Abaixo de ¥15.000	Valor Pago																				
Superior a ¥15.000 até ¥40.000	Valor Pago × 1/2 + ¥7.500																				
Superior a ¥40.000 até ¥70.000	Valor Pago × 1/4 + ¥17.500																				
Superior a ¥70.000	¥35.000																				
Despesa do Seguro de Vida	Valor de Dedução																				
Abaixo de ¥12.000	Valor Pago																				
Superior a ¥12.000 até ¥32.000	Valor Pago × 1/2 + ¥6.000																				
Superior a ¥32.000 até ¥56.000	Valor Pago × 1/4 + ¥14.000																				
Superior a ¥56.000	¥28.000																				
Dedução do Seguro contra Terremoto	<p>O valor total de dedução é calculado separadamente dos respectivos valores de Dedução da Despesa do Seguro contra Terremoto e do Antigo Seguro contra danos a longo prazo</p> <p>※ O valor limite de dedução é de ¥25.000</p> <p>※ O contrato de longo prazo cumprido até o final do ano Heisei 18 (2006) com mais de 10 anos de contribuição, será restituído o montante dos valores.</p> <p>※ Dentre o Seguro contra terremoto e antigo Seguro contra danos a longo prazo, somente um contrato de seguro para comprovar o pagamento (considerar a dedução maior) será aplicado para o cálculo.</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>Seguro contra Terremoto Pago</th> <th>Valor de Dedução</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td rowspan="2">Terremoto</td> <td>Abaixo de ¥50.000</td> <td>Valor Pago × 1/2</td> </tr> <tr> <td>Superior a ¥50.000</td> <td>¥25.000</td> </tr> <tr> <td rowspan="3">Antigo Longo Prazo</td> <td>Abaixo de ¥5.000</td> <td>Valor Pago</td> </tr> <tr> <td>Superior a ¥5.000 Abaixo de ¥15.000</td> <td>Valor Pago × 1/2 + ¥2.500</td> </tr> <tr> <td>Superior a ¥15.000</td> <td>¥10.000</td> </tr> </tbody> </table>		Seguro contra Terremoto Pago	Valor de Dedução	Terremoto	Abaixo de ¥50.000	Valor Pago × 1/2	Superior a ¥50.000	¥25.000	Antigo Longo Prazo	Abaixo de ¥5.000	Valor Pago	Superior a ¥5.000 Abaixo de ¥15.000	Valor Pago × 1/2 + ¥2.500	Superior a ¥15.000	¥10.000					
	Seguro contra Terremoto Pago	Valor de Dedução																			
Terremoto	Abaixo de ¥50.000	Valor Pago × 1/2																			
	Superior a ¥50.000	¥25.000																			
Antigo Longo Prazo	Abaixo de ¥5.000	Valor Pago																			
	Superior a ¥5.000 Abaixo de ¥15.000	Valor Pago × 1/2 + ¥2.500																			
	Superior a ¥15.000	¥10.000																			

③ Valor do Imposto Dedutível

● Ajuste da Dedução

De acordo com as condições do Valor Total de Renda Tributável e Valor da Dedução Pessoal, será deduzido um valor determinado da Taxa Proporcional de Rendimento. Porém, caso o valor total de rendimentos ultrapassar ¥25.000.000 não se aplica à dedução.

Classificação	Forma de Cálculo do Valor de Ajuste de Dedução
Caso o Valor de Renda Total Tributável seja abaixo de ¥2.000.000	Valor de Dedução = o valor menor entre os itens ア ou イ × 5% (Imposto Municipal 4% · Imposto Provincial 1%) ア Montante Total da Diferença do Valor da Dedução Pessoal ※1 イ Valor de Renda Total Tributável ※2
Caso o Valor de Renda Total Tributável seja acima de ¥2.000.000	[Montante Total da Diferença da Dedução Pessoal — (Valor de Renda Total Tributável — ¥2.000.000)] × 5% (Imposto Municipal 4% · Imposto Provincial 1%) ※3

- ※1 O montante da Diferença do Valor da Dedução Pessoal é obtido pela Dedução do Imposto sobre Renda e do Imposto Residencial da Tabela de Dedução de Rendimento do item ② da página 4.
- ※2 O Valor de Renda Total Tributável refere-se ao Valor Geral de Tributação de Imposto após a Dedução de Rendimentos sobre Montanhas, Florestas, e Gratificação de Desligamento da Empresa.
- ※3 Caso o valor seja abaixo de ¥50.000, considera-se o valor equivalente a ¥50.000

Diferença do valor de Dedução Pessoal com o Imposto sobre Renda e Imposto Municipal e Provincial

Classificação da dedução		Diferença	Classificação da Dedução		Diferença
Dedução Básica		¥50.000	Dedução de Viúva(o)		¥10.000
Dedução de Portador de Deficiência	Normal	¥10.000	Dedução de Estudante Trabalhador		¥10.000
	Especial	¥100.000	Dedução de Dependente Familiar	Específico	¥180.000
	Coabitante Especial	¥220.000		Idoso	¥100.000
Dedução de Família Monoparental	Mãe	¥50.000		Familiar Idoso Coabitante	¥130.000
	Pai	¥10.000	Geral	¥50.000	

Classificação da dedução		Seu Valor Total de Renda Líquida e Diferença		
		Abaixo de ¥9.000.000	Acima de ¥9.000.000 Abaixo de ¥9.500.000	Acima de ¥9.500.000 Abaixo de ¥10.000.000
Dedução de Cônjuge	Geral	¥50.000	¥40.000	¥20.000
	Idoso	¥100.000	¥60.000	¥30.000
Dedução de Cônjuge Especial	Valor total de renda líquida do cônjuge	Acima de ¥480.000	¥50.000	¥40.000
		Inferior a ¥500.000		
	Superior a ¥500.000	¥30.000	¥20.000	
				Inferior a ¥550.000

● Dedução Especial do Imposto sobre Financiamento de Imóveis, entre outros

Proprietário e residente de imóvel desde o Ano Heisei 21 (2009) até o Ano Reiwa 7 (2025), alvo de dedução do imposto de renda sobre financiamento de imóveis mas que não foi possível a redução no imposto de renda, o valor menor a seguir é sujeito a dedução na taxa proporcional do Imposto Municipal e Provincial de Pessoa Física: (Verificar a Página 15)

- ア O valor que não foi retido no Imposto de Renda, dentre o valor possível de Dedução sobre Financiamento de Imóveis.
- イ O valor obtido da multiplicação de 5% sobre o Valor Geral de Tributação de Imposto de Renda, entre outros (valor máximo de ¥97.500). Porém, para o proprietário de imóvel que reside desde Abril do Ano Heisei 26 (2014) até Dezembro do Ano Reiwa 3 (2021), cuja alíquota de Imposto sobre consumo for 8% ou 10%, será o valor obtido da multiplicação de 7% (valor máximo de ¥136.500).

● Dedução de Valor do Imposto sobre Doação

Caso enquadrar-se em um dos itens de doação a seguir, um determinado valor será deduzido da taxa proporcional do imposto municipal e provincial de pessoa física.

ア Doação para Metr pole, Prov ncia, Munic pio, Bairro e Vila ou Distrito Especial denominado : {Doa o para a Terra Natal 「Furusato Nozei」 (Alvo de Dedu o Especial) } .

※A partir de 1  de junho do Ano Fiscal Reiwa 1, as doa es s o limitadas aos governos locais designados pelo Ministro de Assuntos Internos e Comunica es.

イ Doa o para a Associa o M tua de Doa o da Prov ncia de Shizuoka, Filial da Prov ncia de Shizuoka da Cruz Vermelha Japonesa, prefeituras, munic pios ou distritos especiais (excluindo dedu es especiais) .

ウ Doa o para Entidade determinada pelo regulamento da Prov ncia de Shizuoka ou Munic pio de Hamamatsu

【 Forma de C lculo do Valor da Dedu o 】

Valor da Dedu�o B�sica (Caso sejam os itens ア, イ, ウ)	(Valor Total de Doa�o — ¥2.000) × (Imposto Municipal 8% e Imposto Provincial 2%) ※ A dedu�o-alvo para o valor de doa�o ser� no m�ximo de 30 % do Total Geral do Rendimento, etc.			
Valor de Dedu�o Excepcional (Caso seja o item ア ser� adicionado)	(Valor Total de Doa�o — ¥2.000) × (Porcentagem da Tabela Abaixo Descrita) × (Imposto Municipal 4/ 5 - Imposto Provincial 1/ 5) ※ O valor da Dedu�o � de no m�ximo 20% da Taxa Proporcional do Rendimento do Imposto Municipal e Provincial de Pessoa F�sica (Ap�s o Ajuste da Dedu�o)			
	Valor Geral de Tributa�o de Imposto — Montante Total da Diferen�a da Dedu�o Pessoal	Porcentagem (%)	Valor Geral de Tributa�o de Imposto — Montante Total da Diferen�a da Dedu�o Pessoal	Porcentagem (%)
	¥0 ~ ¥1.950.000	84.895	¥9.000.001 ~ ¥18.000.000	56.307
	¥1.950.001 ~ ¥3.300.000	79.79	¥18.000.001 ~ ¥40.000.000	49.16
	¥3.300.001 ~ ¥6.950.000	69.58	¥40.000.001 ~	44.055
	¥6.950.001 ~ ¥9.000.000	66.517		
	※ Caso o valor seja inferior a 0 ien ou n�o existir o Valor Geral de Tributa�o sobre Renda entre outros, ser� utilizado a tabela de porcentagem diferenciada.			

※ Caso seja aplicado o 「Sistema Excepcional One Stop de Doa o para a Terra Natal」 ser  adicionado o Valor de Dedu o Excepcional na Declara o de Imposto sobre Renda e Tributa o Especial de Renda para a Restaura o em substitui o ao Valor de Dedu o.

● Dedu o do Valor de Imposto Tributado no Exterior

Caso seja tributado o Imposto de Renda no exterior, dentro do teto de dedu o do Imposto de renda, Imposto Provincial de Pessoa F sica e Imposto municipal,   deduzido primeiro do imposto de renda. O que n o foi deduzido do imposto de renda, ser  deduzido do valor da Taxa Proporcional de Renda do Imposto Provincial. Ainda que mesmo assim, n o foi deduzido, ser  deduzido da Taxa Proporcional de Renda do Imposto Municipal.

● Dedu o sobre Dividendos

Caso possuir rendimentos sobre dividendos de a es, ser  deduzido do valor de acordo com a al quota adicional da taxa proporcional de rendimento do imposto provincial e municipal.

Classifica�o		Parte do Valor Padr�o de Tributa�o do Imposto abaixo de ¥10.000.000		Parte do Valor Padr�o de Tributa�o do Imposto Superior a ¥10.000.000	
		Imposto Municipal	Imposto Provincial	Imposto Municipal	Imposto Provincial
Dividendos sobre excedentes, etc.		2.24%	0.56%	1.12%	0.28%
Investimento Espec�fico a Cr�dito de T�tulos e A�es, etc.	Exceto Investimento a Cr�dito de T�tulos e A�es de Moeda Estrangeira	1.12%	0.28%	0.56%	0.14%
	Investimento a Cr�dito de T�tulos e A�es de Moeda Estrangeira	0.56%	0.14%	0.28%	0.07%

※ Dependendo da Categoria de Dividendos entre outros, h  casos em que n o h  aplica o da dedu o.

※ Caso optar pela Declara o sobre Taxa o em Separado de Dividendos relacionados a cota o de a es etc., n o ser  aplic vel a dedu o.

● Dedu o sobre o Valor da Taxa Proporcional de Dividendos e Valor da Taxa Proporcional de Rendimento da Aliena o de A es, entre Outros

Caso declarar o lucro surgido da aliena o sobre a es, etc. em dividendos espec ficos e em conta banc ria de reten o na fonte, ser  deduzido do valor da Taxa Proporcional do Rendimento de imposto municipal e provincial (Taxa Fiscal ap s a dedu o) o valor da Taxa Proporcional de Dividendos e o valor da Taxa Proporcional de Rendimento da Aliena o de A es, entre outros. Sobre o valor que n o pode ser deduzido, ser  aplicado no valor da Taxa Per Capita e outros. Caso n o for poss vel, o valor ser  restitu do etc.

4 Tributação de Imposto em Caso Excepcional (Taxação em Separado)

Caso efetuar o cálculo do Valor da Taxa Proporcional do Rendimento do Imposto Municipal e Provincial, sobre o valor da renda do ano anterior, em geral calcula-se o montante de todos os rendimentos (Tributação de Imposto Geral). Sobre o Rendimento de Alienação de Terreno e Predial, etc. ou de Aposentadoria, etc. é necessário distinguir-se a categoria de outros rendimentos para o cálculo excepcional. (Taxação em Separado).

(1) Caso Excepcional de Tributação de Imposto do Rendimento sobre Gratificação de Desligamento da Empresa

O Rendimento de Aposentadoria é distinguido de outros rendimentos para a tributação de imposto. Quando a Empresa efetuar o pagamento da Gratificação de Aposentadoria, será subtraído do salário o valor referente ao pagamento de imposto ao Município.

(O Município que reside em 1º de Janeiro do ano a ser pago)

$$\text{Valor do Imposto} = A(\text{※1}) \times 1/2(\text{※2}) \times 10\% (\text{Imposto Municipal } 6\% - \text{Imposto Provincial } 4\%)$$

※1 A= Subsídio de aposentadoria da empresa, etc. - Dedução de renda da aposentadoria.

※2 Não é aplicável a metade (1/2) da dedução, nos casos abaixo:

- Executivo, etc. com 5 anos ou menos de tempo de serviço.
- Caso o valor após dedução, a dedução da renda de aposentadoria do valor do subsídio de aposentadoria, etc. exceder 3 milhões de ienes entre aqueles que estão em serviço há 5 anos ou menos, exceto executivos, etc. (Referente ao que exceder 3 milhões de ienes).

Forma de Cálculo de Valor de Dedução do Rendimento de Aposentadoria (Cálculo efetuado de acordo com o tempo de serviço)

Tempo de Serviço	Valor de Dedução do Rendimento de Aposentadoria
Abaixo de 20 anos	$¥400.000 \times \text{Tempo de Serviço}$ (Caso não atingir ¥800.000, o valor de dedução será de ¥800.000)
Superior a 20 anos	$¥8.000.000 + ¥700.000 \times (\text{Tempo de Serviço} - 20 \text{ anos})$

※ Caso de aposentadoria por invalidez, será adicionado ¥1.000.000 no valor de dedução acima descrito.

(2) Caso Excepcional para Tributação de Imposto sobre Rendimento de Alienação

Será tributado o imposto quando a Pessoa Física efetuar a venda de terreno ou predial. O período de posse que ultrapassar mais de 5 anos da data de 1º de Janeiro do ano que alienou, é denominado de Alienação de Longo Período e abaixo de 5 anos denomina-se Alienação de Curto Período e de acordo com a respectiva fórmula é calculado o valor de imposto.

● Forma de Cálculo da Tributação de Imposto sobre o Valor de Rendimento de Alienação

Valor da Tributação de Imposto sobre Rendimento de Alienação de Curto Período

Valor da Tributação de Imposto sobre Rendimento de Alienação de Curto Período

$$= \text{Valor Bruto Salarial da Alienação} - \left(\begin{array}{l} \text{※1 Despesa de Aquisição} \\ \text{+} \\ \text{※2 Despesa de Alienação} \end{array} \right) \text{ Despesa Necessária} - \text{※3 Valor da Dedução Especial}$$

※1 Despesa de Aquisição

Taxa de Expediente ou Despesa para Aquisição de Predial ou Venda de Terreno.

※2 Despesa de Alienação

Comissão de Corretagem, Despesa de Agrimensura, Taxa de Desapropriação, Despesa de Demolição, etc. Decorrentes da Venda de Terreno ou Predial.

※3 Valor da Dedução Especial

Dedução estabelecida a fim de reduzir o valor da política fiscal, os principais motivos a seguir:

Motivo da Alienação	Valor da Dedução Especial
Caso alienar terreno ou predial, etc. para Empreendimento de Desapropriação	¥50.000.000
Caso alienar lote de terreno cujo predial o próprio esteja residindo	¥30.000.000
Caso alienar terreno, etc. para Projeto de Reajustamento de Terreno Específico	¥20.000.000
Caso alienar terreno, etc. para Empreendimento de Construção de Área Residencial Específica	¥15.000.000
Caso alienar terreno agrário para Racionalização de Latifúndios Agrícolas	¥8.000.000

● Alíquota de Imposto sobre Rendimento de Alienação

Classificação			Imposto Municipal	Imposto Provincial	Imposto sobre Renda
Rendimento sobre Alienação de Longo Período	Alienação Geral		4.0%	1.0%	15.0%
	Alienação para Área Residencial Nobre entre outros ※1	Abaixo de ¥20.000.000	3.2%	0.8%	10.0%
		Superior a ¥20.000.000	4.0%	1.0%	15.0%
	Alienação de Imóvel Residencial ※2	Abaixo de ¥60.000.000	3.2%	0.8%	10.0%
		Superior a ¥60.000.000	4.0%	1.0%	15.0%
Rendimento sobre Alienação de Curto Período	Alienação Geral		7.2%	1.8%	30.0%
	Alienação para o País e Entidade Pública Regional		4.0%	1.0%	15.0%

※1 Caso de Imposto Municipal, o valor da Tributação de Imposto sobre Rendimento de Alienação de até ¥20.000.000 a alíquota será de 3.2% e acima de ¥20.000.000 a alíquota será de 4.0%.

※2 Mesmo que o ※1 até ¥60.000.000, a alíquota será de 4.0% alterada da mesma forma.

※3 Será adicionado 2.1% da Tributação Especial de Renda para a Restauração no Valor Padrão do Imposto sobre Renda.

● Forma de Cálculo sobre Rendimento de Alienação

$$\text{Valor do Imposto sobre Rendimento de Alienação} = \text{Valor da Tributação de Imposto sobre Rendimento de Alienação} \times \text{Alíquota de Imposto}$$

(3) Disposições Especiais de Tributação de Imposto sobre Rendimentos de Dividendos de Ações Cotadas, etc.

A partir de 1º de Janeiro do Ano Heisei 28 (2016), além das Ações Cotadas, etc., os títulos especificados serão consideradas como 「Ações Cotadas, etc.」 e seus juros, rendimentos de dividendos e alienação, etc. estarão sujeitas a Tributação em Separado.

Para os Dividendos de Ações Cotadas e afins será possível não Declarar o Imposto sobre Renda (Não há Necessidade de Efetuar a Declaração) e optar pela Retenção de Imposto na Fonte na ocasião do pagamento. Além disso, caso efetuar a declaração, para Rendimentos de Dividendos referentes à Dividendos de Ações Cotadas, etc. será possível optar por Tributação do Imposto Geral ou Declaração de Taxação em Separado. Quanto a Alíquota de Imposto, etc. conforme a seguir, abaixo descrito.

Classificação		Efetuar a Declaração de Imposto sobre Renda		Não efetuar a Declaração do Imposto sobre Renda
		Optar pela Tributação do Imposto Geral (Não é possível optar pelo Rendimento sobre Dividendos)	Optar pela Declaração de Taxação em Separado	Não há necessidade de Efetuar a Declaração (Concluída apenas com a Retenção de Imposto na Fonte)
Alíquota de Imposto	Imposto Municipal	8.0%	4.0%	5.0%
	Imposto Provincial	2.0%	1.0%	
	Imposto sobre Renda ※1	Taxação Progressiva de 5.0~45.0%	15.0%	15.0%
Dedução sobre Dividendos		○	×	×
Dedução de Saldo e Montante de Lucros e Perdas da Alienação de Ações Cotadas, etc. (Durante 3 anos)		×	○	× ※2
Incluso Valor Total de Rendimentos		○	○ ※3	×

※1 Será adicionado 2.1% da Tributação Especial de Renda para Restauração no Valor Padrão do Imposto sobre Renda.

※2 No entanto, para transações dentro da mesma conta bancária de retenção de imposto na fonte é possível totalizar lucros e perdas.

※3 Caso estiver sujeito a aplicação excepcional do total de lucros e perdas de alienação referente a Ações Cotadas entre outros, o valor será após a aplicação. Caso estiver sujeito à Dedução de Transferência do Montante de Perdas de alienação referente a Ações Cotadas entre outros, o valor será antes da aplicação.

◎ Até que seja enviado o Comunicado de Pagamento de Imposto, com a apresentação da Declaração de Imposto Municipal e Provincial separadamente da Declaração de Imposto sobre Renda, será possível optar pela Tributação de Imposto Diferenciada (Sistema Desnecessário de Declaração de Imposto sobre Renda, Tributação do Imposto Geral ou Declaração da Taxação em Separado).

(4) Disposições Especiais para a Tributação de Receitas Diversas referentes a Operação a Termo e Rendimento de Alienação, entre Outros sobre Ações, etc.

● Alíquota de Imposto sobre Rendimentos de Declaração da Taxação em Separado, entre outros e Ações, etc.

Classificação	Imposto Municipal	Imposto Provincial	Imposto sobre Renda ※1
Rendimento da Alienação, etc. referentes à Ações Cotadas em Geral, etc.	4.0%	1.0%	15.0%
Rendimento da Alienação, etc. referentes à Ações Cotadas, etc.	4.0%	1.0%	15.0%
Receitas Diversas referentes a Operação a Termo	4.0%	1.0%	15.0%

※1 Será adicionado 2.1% da Tributação Especial da Renda para a Restauração.

- ◎ Sobre o Rendimento de Alienação, etc. referentes à Ações Cotadas, etc. da Retenção na Fonte em Conta Específica, será possível optar pelo Sistema Desnecessário de Declaração de Imposto sobre Renda. Além disso, até que seja enviado o Comunicado de Pagamento de Imposto, com a apresentação da Declaração de Imposto Municipal e Provincial separadamente da Declaração de Imposto de Renda, será possível optar pela Tributação de Imposto Diferenciada (Sistema Desnecessário de Declaração de Imposto de Renda, Declaração da Taxação em Separado).

5 Declaração

(1) Declaração de Imposto Municipal e Provincial de Pessoa Física

Pessoa com endereço dentro do Município em 1º de Janeiro do ano vigente, em geral é necessário apresentar a 「Declaração de Imposto Municipal e Provincial」 até o dia 15 de Março do ano correspondente. Porém, a pessoa descrita abaixo, não há necessidade de se efetuar a declaração.

- ア Pessoa que já efetuou a Declaração de Imposto sobre Renda (Porém, exceto para quem optou pela Tributação de Imposto Diferenciada para rendimento relativo à alienação de ações cotadas etc. da retenção na fonte em conta específica ou dividendos de ações cotadas).
- イ Pessoa que possui somente rendimento salarial referente ao ano anterior (Porém, caso não foi apresentado o Relatório de Pagamento do Salário pela Empresa ou pretender beneficiar-se da Dedução de Perdas Variadas, Dedução de Despesa Médica e Dedução de Doação, será necessário a apresentação do formulário da declaração).
- ウ Pessoa que somente possui rendimento relacionado a Pensão Nacional, etc. durante o ano anterior (Porém, aquele que pretende beneficiar-se da dedução que não está mencionada (Dedução de Despesa do Seguro de Vida, Dedução de Despesa Médica, etc.) no 「Comprovante de Fonte de Renda de Pensão Nacional, etc.」 será necessário apresentar a declaração).
- エ Pessoa isenta do Imposto Municipal (Porém, há casos em que se faz necessário a apresentação do formulário da declaração para trâmites variados ou quando necessitar de comprovante fiscal).
- ※ Tornou-se possível efetuar o preenchimento da Declaração de Imposto Municipal e Provincial de Pessoa Física pela Homepage. É possível utilizar o serviço 24 horas em sua casa. Porém, não é possível efetuar a declaração via internet.

(2) Declaração de Imposto sobre Renda

Anualmente até o dia 15 de Março é efetuado a Declaração de Imposto sobre Renda referente ao rendimento do ano anterior na Receita Federal da jurisdição de onde reside. Porém, para aqueles abaixo descrito não é necessário efetuar a declaração.

- ア Pessoa Assalariada (Porém, para rendimento bruto salarial entre outros no valor superior a ¥20.000.000, rendimento que não seja o salarial superior a ¥200.000 ou que esteja recebendo salário de outros locais etc. se faz necessário efetuar a declaração).
- イ Pessoa beneficiária da Pensão Nacional, etc. com rendimento no valor total abaixo de ¥4.000.000 e a somatória da pensão pública etc. Caso seja alvo de retenção na fonte ou que tenha rendimentos variados que não sejam a da Pensão Nacional, etc. no valor total abaixo de ¥200.000.
- ※ Mesmo que a Pessoa não necessite declarar o Imposto sobre Renda mas for incluir a Dedução de Despesa Médica, Dedução de Despesa do Seguro de Vida, entre outros para caso de restituição de imposto ou para aplicar a Dedução da Transferência do Montante de Perdas do ano anterior, entre outros se faz necessário efetuar a declaração.

(3) Apresentação do Relatório de Pagamento do Salário

Caso a Empresa efetuou o pagamento de salário dos funcionários durante o ano anterior, anualmente até 31 de Janeiro elaborar o Relatório de Pagamento do Salário e apresentá-lo na Prefeitura da jurisdição que reside.

6 Forma de Pagamento do Imposto

Para o pagamento do Imposto Municipal juntamente com o Provincial existem duas formas de Arrecadação: a Comum e a Especial.

(1) Arrecadação Comum

Para pessoa autônoma, entre outros, será enviado o Comunicado de Pagamento do Imposto (Boleto de Pagamento) a ser pago em 4 parcelas ao ano (Junho/ Agosto/ Outubro/ Janeiro do ano seguinte) cujo sistema é denominado de Arrecadação Comum.

● Forma de Pagamento

- ア Pagamento por débito bancário
 - ①Fatura de pagamento do imposto ②Cademeta bancária ③Carimbo (de uso próprio para cademeta)
 Realizar os trâmites na instituição bancária desejada, portando os itens anteriores mencionado.
- イ Pagamento em banco ou loja de conveniência
 - Detalhes sobre locais de pagamento, verificar no verso do boleto.
- ウ Pagamento por Smartphone
 - Utilizando o App [Mobile Reji (Caixa Registradora Móvel)], é possível efetuar o pagamento por cartão de crédito ou internet banking.
- ※ Mais detalhes, entrar em contato com a Divisão de Serviços Gerais Fiscais (Zeimu Soumu-ka) (Tel: 053-457-2261)

(2) Arrecadação Especial da Folha de Pagamento

Quem recebeu salário no ano anterior ou ainda pessoa que tenha sido paga no primeiro dia do ano fiscal (1º de Abril), geralmente o imposto será deduzido de seu salário.

● Forma de Arrecadação

A empresa entre outros (Encarregado pela Arrecadação Especial), cobrará o valor do imposto mensalmente do salário, no período de junho a maio do ano seguinte, até todo o dia 10 do mês seguinte. O contribuinte será notificado pelo empregador sobre o valor do imposto a ser debitado em folha de pagamento.

● Caso de Desligamento durante o ano

Pessoas cujo imposto residencial está sendo descontado pelo sistema de Arrecadação Especial, e com o desligamento não pode mais contribuir pelo salário, a arrecadação será feita no mês seguinte, através do método de Arrecadação Comum, exceto nos casos a seguir, o recolhimento será feito por Arrecadação Especial.

- ア Pessoas que se desligaram da empresa no período de 1º de junho a 31 de dezembro, e cujo valor do salário ou o valor de subsídio de desligamento a ser recebido até 31 de maio, ultrapassou o valor restante do imposto residencial,, e estão compromissados à Arrecadação Especial.
- イ Pessoas que se desligaram da empresa no período de 1º de janeiro a 30 de abril do próximo ano e cujo valor do salário ou valor de subsídio de desligamento a ser recebido até 31 de maio ultrapassou o valor restante do imposto residencial.

(3) Arrecadação Especial da Pensão Nacional

No primeiro dia do ano fiscal vigente (1º de abril), para o beneficiário da Pensão Básica de Idoso etc, da Pensão Nacional de pessoas com mais de 65 anos de idade e alvo de tributação de imposto, será descontado o valor de pagamento do imposto tributado pelo rendimento da Pensão Nacional. Porém em Hamamatsu, para aqueles onde a contribuição do Seguro de Assistência ao Idoso não está sendo arrecadado da Pensão Nacional pelo sistema de Arrecadação Especial, ou ainda beneficiário da Pensão Básica de Idoso cuja renda anual é inferior a ¥180.000, ou o valor do imposto da Arrecadação Especial ultrapassou o valor da Pensão Básica de Idoso etc, não será alvo de Arrecadação Especial.

● Forma de Arrecadação

ア Contribuinte Contínuo da Arrecadação Especial da Pensão Nacional desde o ano fiscal anterior

Forma de Pagamento	Arrecadação Especial (Arrecadação Provisória)			Arrecadação Especial (Arrecadação Definitiva)		
Meses de Pagamento	Abril	Junho	Agosto	Outubro	Dezembro	Fevereiro
Valor de Pagamento	Equivale à 1/6 do Imposto Anterior	Equivale à 1/6 do Imposto Anterior	Equivale à 1/6 do Imposto Anterior	Saldo obtido pela subtração dos valores referentes aos meses de Abril, Junho e Agosto do Valor Anual de Imposto		
				1/3	1/3	1/3

イ Contribuinte pela primeira vez ou que reiniciou a Arrecadação Especial da Pensão Nacional

Forma de Pagamento	Arrecadação Comum (Boleto ou Débito bancário)		Arrecadação Especial (Arrecadação Definitiva)		
Meses de Pagamento	Parcela 1	Parcela 2	Outubro	Dezembro	Fevereiro
Valor de Pagamento	Equivale à 1/4 do Imposto Anual	Equivale à 1/4 do Imposto Anual	Equivale à 1/6 do Imposto Anual	Equivale à 1/6 do Imposto Anual	Equivale à 1/6 do Imposto Anual

※O valor anual de Imposto refere-se ao Valor do Imposto sobre Rendimento da Pensão Nacional, etc. na tabela.

● Caso for suspenso a Arrecadação Especial da Pensão Nacional

Quando o pagamento da pensão é interrompido ou quando você sai da cidade, a Cobrança Especial da Pensão Pública será cancelada e o valor restante do imposto será pago por Arrecadação Comum (boleto ou transferência bancária).

7 Exemplo de Cálculo do Imposto Municipal e Provincial de Pessoa Física

Vamos tentar calcular o valor de imposto através de um exemplo?

【Caso ①】

Composição Familiar ... Casal (Marido 75 anos, Esposa 71 anos, Esposa não possui renda)

Rendimento durante o ano anterior ... Rendimento bruto de aposentadoria ¥2.550.000

Rendimento imobiliário ¥1.500.000 (Despesas necessárias ¥500.000)

Pagamento efetuado durante o ano anterior ... Despesa do Seguro Social de Saúde ¥200.000,
Despesa do Antigo Seguro Geral de Vida ¥100.000.

● Cálculo do Valor do Imposto

① Cálculo do rendimento líquido da aposentadoria a partir do rendimento bruto da aposentadoria: $¥2.550.000 - ¥1.100.000 = ¥1.450.000$
... Verificar a Página 3

② Cálculo do Rendimento Imobiliário Líquido a partir do rendimento Imobiliário Bruto: $¥1.500.000 - ¥500.000 = ¥1.000.000$

Rendimento Bruto da Aposentadoria ¥2.550.000		Rendimento Imobiliário Bruto ¥1.500.000	
Rendimento Líquido da Aposentadoria ¥1.450.000	Dedução do Rendimento Líquido de aposentadoria ¥1.100.000	Rendimento Imobiliário Líquido ¥1.000.000	Despesas necessárias ¥500.000

③ Calcular o total do Rendimento Líquido :

$¥1.450.000$ (renda líquida da aposentadoria) + $¥1.000.000$ (renda líquida imobiliário) = $¥2.450.000$

④ Deduzir o valor dedutível do rendimento líquido. $¥2.450.000 - ¥1.045.000 = ¥1.405.000$... Verificar Página 2 a 5

Rendimento Líquido ¥2.450.000	
Valor Padrão da Tributação de Imposto ¥1.405.000	Valor Total da Dedução de Rendimento ¥1.045.000
	• Dedução da Despesa do Seguro Social de Saúde ¥200.000
	• Dedução da Despesa do Seguro de Vida ¥35.000
	• Dedução de Cônjuge(cônjuge idoso) ¥380.000
	• Dedução Básica ¥430.000

⑤ Efetuar o cálculo do Valor da Taxa Proporcional do Rendimento do Imposto Municipal e Provincial com as respectivas alíquotas de imposto.
... Verificar a Página 2

Valor Padrão da Tributação de Imposto
¥1.405.000

× Imposto Municipal 8% = ¥112.400
× Imposto Provincial 2% = ¥28.100

⑥ Efetuar o cálculo do valor de ajuste da dedução. Caso o Valor Total de Tributação de Imposto sobre Rendimento ser abaixo de ¥2.000.000, multiplicar a alíquota de dedução do valor mais baixo do Valor Total da Tributação de Imposto sobre Rendimento (¥1.405.000) e o Valor da Diferença entre a Dedução Pessoal e o Imposto sobre Renda {Dedução de Cônjuge ¥100.000, Dedução Básica ¥50.000 e Dedução Básica no valor total de ¥150.000}.
... Verificar a Página 6

Imposto Municipal ¥150.000 × 4% = ¥6.000

Imposto Provincial ¥150.000 × 1% = ¥1.500

⑦ Do Valor da Taxa Proporcional do Rendimento calculado no item ⑤, reduzir o Valor do Ajuste de Dedução calculado no item ⑥ e adicionar o Valor da Taxa Per Capita.

Imposto Municipal ¥112.400 - ¥6.000 + ¥3.500 (Taxa Per Capita) = ¥109.900

Imposto Provincial ¥28.100 - ¥1.500 + ¥1.900 (Taxa Per Capita) = ¥28.500

⑧ O Valor do Imposto do Municipal e Provincial de Pessoa Física será :

¥138.400 (Imposto Municipal ¥109.900 / Imposto Provincial ¥28.500) .

● Forma de ler a Notificação de Pagamento do Imposto Municipal e Provincial

Dentre o imposto anual, o imposto residencial referente à renda de pensão nacional do ano anterior, será debitado da pensão nacional. ...vide pág.11
 O imposto residencial gerado de outras rendas, será contribuído na forma de arrecadação comum, pessoalmente pago na instituição financeira, etc.

① 市民税・県民税の年税額

年税額(①から③の合計)	138,400 円
①普通徴収税額	100,000 円
②公的年金からの特別徴収税額	38,400 円
③給与からの特別徴収税額	円

② 徴収方法ごとの内訳

Vencimentos e valores das parcelas a serem pagas na forma de arrecadação comum.

① 普通徴収

期別	納期限	税額	充当額	差引納付額
第1期	令和5年 6月30日	25,000 円	0 円	25,000 円
第2期	令和5年 8月31日	25,000 円	0 円	25,000 円
第3期	令和5年10月31日	25,000 円	0 円	25,000 円
第4期	令和6年 1月31日	25,000 円	0 円	25,000 円

Indica as informações da instituição financeira para quem utiliza o sistema de débito automático.

振替口座
 金融機関名
 口座名義人
 預貯金種別
 口座番号
 納付方法

※口座番号は、各市の郵便番号の付いた
 ※全額の手続きを各月で行う場合は、全額分を
 ※口座振替に使用する口座におはしませが、
 ※「市民税・県民税」の振込について
 についてはご確認ください。

Valor de imposto e o mês correspondente a ser contribuído da pensão, neste ano fiscal.

② 公的年金からの特別徴収

今年度の特別徴収税額				翌年度の特別徴収税額			
徴収月	税額	徴収月	税額	徴収月	税額	徴収月	税額
令和5年 4月	6,000 円	令和5年10月	6,800 円	令和6年 4月	6,400 円		
令和5年 6月	6,000 円	令和5年12月	6,800 円	令和6年 6月	6,400 円		
令和5年 8月	6,000 円	令和6年 2月	6,800 円	令和6年 8月	6,400 円		

特別徴収を行う公的年金の支払者の名称、種類
 支払者の名称 厚生労働大臣 (法人番号) 6000012070001
 公的年金の種類 老齢基礎年金

Valor de imposto e o mês correspondente a ser contribuído da pensão no próximo ano fiscal.

Descrição das rendas. ※ Descrever também valores de renda salarial e pensão nacional

市民税・県民税 課税明細

収入・所得・特別控除・繰越控除

収入・所得	金額	控除	金額	繰越控除	金額
不動産	1,000,000 円				
年金収入	2,550,000 円				
年金所得	1,450,000 円				
合計所得金額			2,450,000 円		
繰越控除					
総所得金額等			2,450,000 円		

Descrição das deduções.

所得控除額

所得控除	金額	基礎控除	金額
社会保険料	200,000 円		
生命保険料	35,000 円		
配偶者・扶養	380,000 円		
基礎控除		430,000 円	
所得控除合計額	1,045,000 円		

Qualificação do contribuinte, indicado por [*].

本人該当区分				扶養親族該当区分								
勤労学生	障害	普通	未成年	同一生計配偶者	特定	老人	その他	1G未未満	障害	特別	同居	特別
				一般	老人	同居			普通			
				*	*							

Indica a qualificação do dependente familiar.

課税標準額・税額明細

区分	課税標準額	市民税	県民税
総所得	1,405,000 円		
A 算出所得割額合計		112,400 円	28,100 円
B 調整控除額		6,000 円	1,500 円
C 税額控除額等			
D 配当割額・株式等譲渡所得割額			
E 所得割額(百円未満切捨) [A+B-C-D]		106,400 円	26,600 円
F 均等割額		3,500 円	1,900 円
年税額 [E+F]		138,400 円	

税額控除等明細			
配当控除	市		円
住宅借入金等特別税額控除	市		円
寄附金税額控除	市		円
外国税額控除	市		円
所得割調整額	市		円
控除不足額 ※			円

※所得割額から控除することができなかった配当割額及び株式等譲渡所得割額です。均等割額等も、充当した後、残額がある場合は適用します。

É o valor deduzido do cálculo de valor da taxa proporcional de rendimento.

※ Indica deduções referentes a financiamento imobiliário, doação para a Terra Natal.

【Caso ②】

Composição Familiar ... Casal de 2 filhos (Esposa e filhos não possuem rendimento, Marido 50 anos, Esposa 47 anos, Filhos de 20 anos e 17 anos)

Rendimento durante o ano anterior ... ¥ 5.000.000

Pagamento efetuado Durante o ano anterior ... Despesa do Seguro Social de Saúde ¥500.000

Despesa do Antigo Seguro de Vida Particular ¥ 200.000

Despesa do Antigo Seguro de Pensão Individual ¥100.000 .

● Cálculo do Valor do Imposto① Efetuar o cálculo do rendimento líquido salarial a partir do rendimento bruto salarial: $(¥5.000.000 \div 4 \times 3,2) - ¥440.000 = ¥3.560.000$

... Verificar a Página 3

Rendimento Bruto Salarial ¥5.000.000	
Rendimento Líquido Salarial ¥3.560.000	Valor Dedutível do Rendimento Líquido Salarial ¥1.440.000

② Deduzir o Valor Dedutível de Rendimento do Rendimento Líquido Salarial: $¥3.560.000 - ¥2.110.000 = ¥1.450.000$

... Verificar Página 2 a 5

Rendimento Líquido Salarial ¥3.560.000		
Valor Padrão da Tributação de Imposto ¥1.450.000	Valor Total da Dedução de Rendimento	¥2.110.000
	• Dedução da Despesa do Seguro Social de Saúde	¥500.000
	• Dedução da Despesa do Seguro de Vida	¥70.000
	• Dedução de Cônjuge	¥330.000
	• Dedução de Dependente (Específico)	¥450.000
	• Dedução de Dependente (Geral)	¥330.000
	• Dedução Básica	¥430.000

③ Efetuar o cálculo do Valor da Taxa Proporcional do Rendimento do Imposto Municipal e Provincial com as respectivas alíquotas de imposto.

... Verificar a Página 2

Valor Padrão da Tributação de Imposto ¥1.450.000	× Imposto Municipal 8% = ¥116.000
	× Imposto Provincial 2% = ¥29.000

④ Efetuar o cálculo do valor de ajuste da dedução. Caso o Valor Total de Tributação de Imposto sobre Rendimento ser abaixo de ¥2.000.000 , multiplicar a alíquota de dedução do valor mais baixo do Valor Total da Tributação de Imposto sobre Rendimento (¥1.450.000) e o Valor da Diferença entre a Dedução Pessoal e o Imposto sobre Renda {Dedução de Cônjuge ¥50.000 , Dedução de Dependente (Específico) ¥180.000 , Dedução de Dependente (Geral) ¥50.000 e a Dedução Básica ¥50.000 , no Valor total de ¥330.000 } , considerando o valor menor.

... Verificar a Página 6

Imposto Municipal ¥330.000 × 4% = ¥13.200

Imposto Provincial ¥330.000 × 1% = ¥3.300

⑤ Do Valor da Taxa Proporcional do Rendimento calculado no item ③, reduzir o Valor do Ajuste de Dedução calculado no item ④ e adicionar o Valor da Taxa Per Capita.

Imposto Municipal ¥116.000 — ¥13.200 + ¥3.500 (Taxa Per Capita) = ¥106.300

Imposto Provincial ¥29.000 — ¥3.300 + ¥1.900 (Taxa Per Capita) = ¥27.600

⑥ O Valor do Imposto do Municipal e Provincial de Pessoa Física será :

¥133.900 (Imposto Municipal ¥106.300 / Imposto Provincial ¥27.600)

● Forma de ler a Notificação de Pagamento do Imposto Municipal e Provincial pelo Sistema de Arrecadação Especial

O valor base para cálculo fiscal é a subtração do valor total geral de rendimento ① com o valor total da dedução de rendimento ② (arredondar em milhar)

所得	給与収入 給与所得(所得金額調整控除後) その他の所得計	5 000 000 3 560 000	主たる給与以外の合算所得区分	農業 漁業 林業 不動産 配当 雑・一時	課税標準	総所得③ 山林所得 分離短期譲渡 分離長期譲渡 株式等の譲渡 上場株式等の配当等 先物取引	1 450 000								
所得控除	雑損 医療費 社会保険料 小規模企業共済 生命保険料 地震保険料		障・寡・ひ・勤 配偶者 配偶者特別 扶養 基礎		所得控除合計②	2 110 000									
<p>(摘要)</p> <p style="text-align: center;">Indica detalhes dentre outros, da dedução pessoal</p> <table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td>市住宅控除額</td> <td>円</td> <td>県住宅控除額</td> <td>円</td> </tr> <tr> <td>市寄附控除額</td> <td>円</td> <td>県寄附控除額</td> <td>円</td> </tr> </table>								市住宅控除額	円	県住宅控除額	円	市寄附控除額	円	県寄附控除額	円
市住宅控除額	円	県住宅控除額	円												
市寄附控除額	円	県寄附控除額	円												

↑ Indica valor de deduções do imposto residencial, caso houver dedução especial do imposto sobre financiamento de imóveis entre outros, dedução de valor do imposto sobre doação.

税額	市民税	税額控除前所得割額④	116 000	Indica o valor total referente ao ajuste da dedução; dedução de dividendos, valor da taxa proporcional de dividendos e valor da taxa proporcional de rendimento da alienação de ações; dedução especial do imposto sobre financiamento de imóveis entre outros e dedução de valor do imposto sobre doação.			
		税額控除額⑤	13 200				
		所得割額⑥	102 800				
		均等割額⑦	3 500				
	県民税	税額控除前所得割額④	29 000	Valor de pagamento do imposto (Arrecadação Especial) descontando-o do salário. Arrecadação especial com início no mês de junho até o mês de maio do ano seguinte, totalizando pagamento em 12 vezes.			
		税額控除額⑤	3 300				
		所得割額⑥	25 700				
		均等割額⑦	1 900				
		特別徴収税額⑧	133 900				
		控除不足額⑨	0				
		既充当額⑩	0				
	既納付額⑪	0					
	差引納付額⑫(⑧-⑩-⑨、⑩)	133 900					
額	変更前税額⑬	0	納付額	6月分 11 800	9月分 11 100	12月分 11 100	3月分 11 100
	増減額(⑬-⑫)	0		7月分 11 100	10月分 11 100	1月分 11 100	4月分 11 100
	変更月	月		8月分 11 100	11月分 11 100	2月分 11 100	5月分 11 100

8 Comunicado sobre a Reforma da Lei Tributária ~Principais mudanças a partir do ano 5~

(1) Prorrogação da dedução do imposto sobre financiamento de imóveis

A dedução do imposto sobre financiamento de imóveis foi prorrogado por 4 anos. A pessoa que se mudou no período de 1/jan/2022 a 31/dez/2025 também se enquadra. Caso haja valor que não foi deduzido do imposto de renda, será deduzido do imposto residencial do próximo ano. O valor a ser deduzido será de acordo com a seguinte tabela:

Data de início da residência	Limite de dedução
(1) Até 31/março/2014	Valor Geral de Tributação do Imposto de Renda, etc.*5% (Máximo de 97,500 ienes)
(2) De 1/abril/2014 a 31/dezembro/2021(Obs.1)	Valor Geral de Tributação do Imposto de Renda, etc.*7% (Máximo de 136,500 ienes)
(3) De 1/janeiro/2022 a 31/dezembro/2025(Obs.2)	Valor Geral de Tributação do Imposto de Renda, etc.*5% (Máximo 97,500 ienes)

(Observação 1) Limitado aos casos onde o valor sobre imposto de consumo incluído no valor considerado como despesas para aquisição da moradia, com a taxa de 8% ou 10%. Caso contrário o limite de dedução será igual ao (1).

(Observação 2) Dentre os que se mudaram em 2022, o valor do imposto sobre consumo incluído no custo de aquisição da moradia taxado em 10%, e se tiver contrato relativo à essa aquisição da moradia, etc. dentro de um determinado período de tempo, o limite de dedução será igual ao (2).

9 Sessão de Perguntas e Respostas

P Caso de transferência de endereço durante o ano, em qual Município deve ser efetuado o pagamento do imposto?

Eu me mudei de Hamamatsu para outro município em março deste ano. Porém, foi enviado em junho o boleto de pagamento do Imposto Municipal e Provincial por Hamamatsu. Por que razão não foi enviado pelo Município que resido atualmente?

R A tributação do Imposto Municipal e Provincial é baseado no rendimento do ano anterior da Pessoa Física, no Município que residiu no dia 1º de Janeiro do ano correspondente. No caso do(a) Senhor(a), como no dia 1º de Janeiro do ano correspondente foi constatado a residência em Hamamatsu, o pagamento de imposto será efetuado por este Município.

P Como me desliguei da Empresa, de que forma devo efetuar o pagamento do imposto subsequente?

Sou assalariado e o Imposto Municipal e Provincial de Pessoa Física é descontado na folha de pagamento. No final de julho deste ano, me desligarei da Empresa. Após o meu desligamento, de que forma devo efetuar o restante do pagamento de Imposto Municipal e Provincial?

R O desconto na folha de pagamento (Arrecadação Especial) do Imposto Municipal e Provincial de Pessoa Física é calculado baseado no rendimento do ano anterior, a ser pago a partir de junho até maio do próximo ano através da empresa.
No caso do (a) Senhor (a) ao se desligar da Empresa, automaticamente inviabiliza-se o desconto do imposto pela folha do pagamento, portanto estaremos enviando novamente o boleto para o pagamento do imposto restante. Além disso, em caso de desligamento após o dia 1º de Janeiro, será arrecadado o montante do imposto restante no último salário ou do rendimento sobre gratificação de desligamento da Empresa.

P Como será aplicado o Imposto Municipal e Provincial de Pessoa Falecida?

Meu pai faleceu em Fevereiro do Ano Reiwa 5 (2023). Será aplicado a tributação de Imposto Municipal e Provincial de Pessoa Física do Ano Fiscal Reiwa 5 referente ao rendimento no ano anterior obtido por ele? Além disso, caso houver a tributação de imposto à quem compete efetuar o pagamento?

R O Imposto Municipal e Provincial de Pessoa Física é tributado, caso seja residente no dia 1º de janeiro, e também de acordo com o limite de rendimento obtido no ano anterior. Se o rendimento obtido pelo seu Pai for acima do valor determinado, será tributado o imposto do Ano Fiscal Reiwa 5 (conteúdo 2022). Neste caso, é incumbência do descendente direto efetuar o pagamento do imposto no lugar do finado.

P O rendimento é somente de aposentadoria e o valor é abaixo de ¥4.000.000. É necessário efetuar a declaração?

Sou beneficiário da aposentadoria e até então efetuei a Declaração de Imposto sobre Renda.

Ao efetuar a Declaração do Imposto de Renda do ano anterior na Receita Federal, fui informado que「Não é necessário declarar o Imposto de Renda porém, há a necessidade de declarar o Imposto Municipal e Provincial」Tenho mesmo que declarar no Município de Hamamatsu?

R Para o rendimento bruto da aposentadoria abaixo de ¥4.000.000, a somatória da pensão pública etc. caso seja alvo de retenção na fonte ou que tenha rendimentos variados que não seja a da pensão nacional no valor abaixo de ¥200.000, não há a necessidade de efetuar a Declaração de Imposto sobre Renda. Porém, para requerer a Restituição de Imposto de Renda, referente a gastos médicos, entre outros, será necessário a declaração.

Caso na Declaração do Imposto Residencial de Pessoa Física, os valores de deduções retido na fonte (Dedução de Cônjuge, Portador de Deficiência, Dependente Familiar, Seguro Social, entre outros), diferir do conteúdo de deduções ou ainda requerer deduções do ano anterior ou sobre pagamento de despesas médicas, seguro de vida particular, dentre outros, será necessário a Declaração do Imposto Residencial de Hamamatsu.

A documentação necessária para a declaração consiste em Comprovante de Imposto Retido na Fonte de Aposentadoria etc, Recibo de Despesa Paga do Seguro de Saúde e Comprovante de Dedução, Recibo e Relatório da Despesa Médica, My Number Card, entre outros.

10 Caso necessite de Comprovante Fiscal do Município

(1) Os Principais Comprovaentes Fiscais e Taxa de Emissão:

Tipo de Comprovaentes	Taxa de Emissão	Conteúdo e Observações
Comprovante de Rendimento Anual do Imposto Municipal e Provincial ※1	¥350	Referências dos Rendimentos e Líquido Salarial (salário • apenas pensão)
Comprovante de Rendimento Anual do Imposto Municipal e Provincial (Uso Específico para Auxílio Infantil)	¥350	Referências dos Rendimentos e Líquido Salarial Conteúdo da Dedução Necessária para o Requerimento de Auxílio Infantil
Comprovante de Rendimento Anual do Imposto Municipal e Provincial « (Especial) Uso Específico para Subsídio para Sustento do Menor »	¥350	Referências dos Rendimentos e Líquido Salarial Conteúdo da Dedução Necessária para o Requerimento de Subsídio para Sustento do Menor (Especial)
Comprovante de Tributação do Imposto Municipal e Provincial ※1	¥350	Referências dos Rendimentos Bruto e Líquido Salarial Conteúdo da Dedução e Valor do Imposto (salário • apenas pensão)
Comprovante de Pagamento do Imposto	¥350	Referências do Valor Quitado do Imposto e Valor Pendente
Comprovante de Pagamento de Imposto sobre Veículos Leves (Uso Específico para Inspeção de Veículos)	Gratuito	Número da Placa • Prazo de Vencimento, etc. ※ Não há necessidade de Procuração
Comprovante de Localização de Pessoa Jurídica	¥350	Localização e Razão Social da Pessoa Jurídica ※ Não há necessidade de Procuração
Comprovante referente a Avaliação (Valor) do Terreno e Predial	¥350	Localização • Valor (Valor da Avaliação) , etc.
Comprovante referente a Tributação (Comissão Pública) do Terreno e Predial	¥350	Localização • Valor (Valor da Avaliação) • Valor Padrão da Tributação de Imposto • Equivalente Fiscal, etc.

※1 Ao apresentar o My Number Card, as taxas dos 2 comprovaentes (Comprovante de Renda e Comprovante de Tributação), serão reduzidos de 350 ienes para 150 ienes. Também será possível utilizar o serviço de emissão em loja de conveniência e no balcão de atendimento. No entanto, existem requisitos para a emissão no balcão. Além disso, existe a possibilidade de encerramento, quanto a medida de desconto. Mais detalhes, consulte o site da cidade de Hamamatsu.

(2) Aquisição pelo Balcão de Atendimento (Dias Úteis)

Classificação	Conteúdo
Quem pode requerer	O próprio Familiar que convive na mesma família no Município de Hamamatsu Além dos anteriormente mencionado, caso for requerido por Representante, estar munido da Procuração ou Declaração de Nomeação do Representante (Caso o Outorgante for Pessoa Jurídica, a Procuração deve estar carimbada com o Logotipo da Pessoa Jurídica) (Parte dos comprovaentes não é necessário)
Documento Necessário	Documento de Identificação da Pessoa que irá comparecer no balcão de atendimento Apenas um dos documentos com foto como: My Number Card, Carteira de Habilitação e Zairyu Card, entre outros ou dois documentos sem foto como: Comprovante de Seguro de Saúde entre outros) Caso ser requerido por Pessoa Jurídica será necessário trazer o carimbo do seu Representante (Não há necessidade de apresentação da Procuração) Caso de requisição por Representante apresentar a Procuração ou a Notificação de Nomeação do Representante Taxa de Emissão no valor de ¥350
Horário de Expediente e Balcão de Atendimento	Nos dias úteis, o horário para emissão de comprovaentes é das 8:30 às 17:15 horas Divisão de Serviço Público do Distrito das respectivas Subprefeituras (Também é possível a emissão pelo Grupo Fiscal dos Distritos Kita e Tenryu) Kyoudou Center (Exclui-se o de Chubu/ Seibu/ Nanbu/ Hokubu/ Yuto/ Kami/ Hosoe e Futamata) Fureai Center (Exclui-se o de Komyo) Shimin Service Center Edifício Principal 3º Andar Divisão de Serviços Gerais Fiscais Edifício Governamental 2º Andar Divisão de Imposto Municipal de Genmoku (Comprovante de Tributação de Imposto, Comprovante de Rendimento Anual, Comprovante de Localização de Pessoa Jurídica) 3º Andar Divisão de Imposto sobre Bens (Comprovante de Avaliação de Bens Fixos e Comprovante de Tributação) 4º Andar Divisão de Medidas da Arrecadação Fiscal (Comprovante de Pagamento do Imposto)

※De acordo com a reorganização dos Distritos a partir do dia 01 de janeiro de 2024, os 7 distritos existentes passarão a ser 3, com isso, haverá alteração no nome dos Distritos e Centro de Serviço Comunitário.

(3) Serviço Extraordinário de Emissão de Comprovantes aos Domingos

Classificação	Conteúdo
Quem pode requerer	O próprio requerente Familiar que convive na mesma família atualmente dentro do Município de Hamamatsu ※ É preciso confirmar por telefone a possibilidade da emissão do comprovante.
Documento necessário	Documento de Identificação da Pessoa que irá comparecer no balcão { 「Verificar o (2) sobre o itens necessários para aquisição no balcão」 } Valor referente a taxa de emissão
Tipo de Comprovantes Fiscais Emitidos	Comprovante de Rendimento Anual {Incluindo o de Uso Específico para Auxílio Infantil e (Especial) Uso Específico para Subsídio para Sustento do Menor} e Comprovante de Tributação do Imposto Municipal e Provincial Comprovante de Pagamento de Imposto (Imposto Municipal e Provincial de Pessoa Física)
Horário de Expediente e Balcão de Atendimento	Divisão de Serviço Público (Kumin Seikatsu-ka) de cada Distrito das 9:00 até 12:00 horas

(4) Serviço de Emissão em Lojas de Conveniência

Classificação	Conteúdo
Tipo de Comprovantes	A pessoa em que foi emitido o Cartão de Número de Identificação Pessoal (My Number Card) (que contenha o cadastro do Número de Certificação Eletrônica de Usuário), ter o registro do endereço no Município de Hamamatsu e possuir informes fiscais do Imposto Municipal e Provincial (Caso de transferência de Município entre outros, talvez não seja possível a emissão de parte do conteúdo).
Tipo de Comprovantes	Cartão de Número de Identificação Pessoal (My Number Card) (Que contenha o cadastro do Número de Certificação Eletrônica de Usuário) Senha Pessoal com 4 dígitos configurados na Certificação Eletrônica de Usuário Taxa de Emissão
Quem pode requerer	A própria pessoa manuseia a máquina copiadora multifuncional instalada em lojas de conveniência, selecionar o Ano Fiscal, Número de Vias e Tipo de Comprovantes necessários para a aquisição do mesmo.
Horário de Expediente e Balcão de Atendimento	Comprovante de Rendimento Anual e Tributação do Imposto Municipal e Provincial
Quem pode requerer	Das 6:30 até 23:00 horas Não será possível utilizar o serviço em 29 de Dezembro até 3 de Janeiro do próximo ano e no dia de Interrupção do Sistema 7-Eleven, LAWSON, FamilyMart, MINISTOP, Seicomart, AEON (somente Honshu e Shikoku), A-COOP Kagoshima, Save On, Farmácia Welcia (somente algumas lojas Fora da cidade), MaxValu Tokai, Loja Entetsu (Kasai)

(5) Requerimento para Emissão do Comprovante Fiscal por Correspondência

Devido a transferência de endereço entre outros não ser possível requisitar pessoalmente o comprovante fiscal, poderá solicitá-lo via correio. A forma de requer os comprovantes está mencionado na Homepage do Município de Hamamatsu :

(^{Te tsuzuki}手続き(Trâmite) ・ ^{Ku ra shi}「くらし(Conviver)」 → ^{Zei kin}「税金(Imposto)」 → ^{Zei mu Shou mei}「税務証明(Comprovante Fiscal)」)

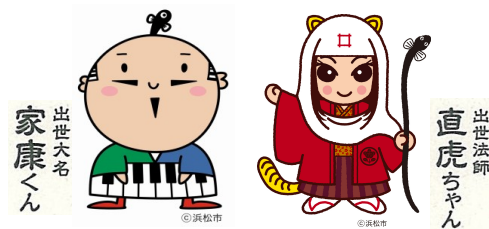
Além disso, antes do envio solicitamos contactar de antemão o Município de Hamamatsu (053 -457-2144) para confirmar se é possível a emissão do comprovante.

(6) Pedido de emissão On-Line

A partir de 8 de maio de 2023, é possível fazer o pedido de emissão de Comprovantes Fiscais On-Line. Existem requisitos, que podem ser verificados detalhadamente na Homepage de Hamamatsu .

11 Outros Impostos

(1) Os Impostos do Município de Hamamatsu (Exceto o Imposto Municipal de Pessoa Física)



Classificação dos Impostos		Conteúdo	Divisão e Grupo Encarregado		Nº de Telefone (Hamamatsu 053)		
Imposto Municipal de Pessoa Jurídica		Imposto tributado em Pessoa Jurídica que possui escritório ou empreendimento, etc. dentro do Município.	Divisão de Imposto Municipal Grupo de Imposto sobre Pessoa Jurídica e Empreendimentos		457-2152		
Imposto sobre Empreendimentos		Fins fiscais previstos sobre empreendimento destinado a manutenção ou melhoramento do meio-ambiente urbano como rodovias, parques, etc. com tributação em empreendimento de Pessoa Jurídica ou Física que possui escritório ou empreendimento dentro do Município.					
Imposto sobre Veículos Leves	Taxa de classificação	Imposto taxado sobre motocicletas, veículo de pequeno porte, veículo de pequeno porte para finalidades especiais e veículo leve de duas rodas.	Divisão de Imposto Municipal Grupo de Imposto sobre Veículos Leves		457-2077		
	Taxa de Desempenho Ambiental	Ao adquirir veículo leve, a taxa será de acordo com o Valor de Aquisição do veículo.					
Imposto Municipal sobre Cigarros		Imposto tributado sobre Fabricante Nacional, Distribuidora Específica, Atacadista e Varejista de cigarros.	Divisão de Imposto Municipal Grupo Administrador		457-2144		
Imposto sobre Estâncias Termiais		Fins fiscais previstos sobre Estâncias Termiais, destinado a promoção turística e manutenção de Instituições do Corpo de Bombeiros, Turística, Administrativa de Preservação de Águas Termiais e Sanitária do Meio Ambiente.					
Imposto sobre Minas		Caso de extração de minérios, o imposto será tributado sobre o preço avaliado do minério.					
Imposto sobre Bens Fixos		Imposto tributado em Terreno, Predial e Ativo Amortizado (Estes são considerados bens fixos)	Divisão de Imposto sobre Bens	Terreno	Naka/ Higashi	457-2155	
				Predial	Nishi/ Minami		523-2879
					Hamakita-ku		
					Kita-ku		
Ativo Amortizado	Todos os distritos	922-0015					
Imposto sobre Bens Fixos					457-2156		
Imposto sobre Planejamento Urbano		Imposto tributado sobre terrenos e prediais em área de desenvolvimento urbano para fins fiscais previstos sobre Empreendimentos de Planejamento Urbano.	Divisão de Imposto sobre Bens		Solicitamos contactar o Grupo Encarregado da Tributação de Imposto sobre Bens Fixos (Terreno e Predial)		

(2) Impostos da Província de Shizuoka

Classificação dos Impostos	Conteúdo	
Imposto Provincial	<ul style="list-style-type: none"> Imposto Provincial de Pessoa Física A Pessoa Física com endereço dentro da Província será alvo para a tributação da Taxa Per Capita e Taxa Proporcional do Rendimento. Aquela que não tem endereço dentro do Município, Bairro e Vila porém mantém escritório, empreendimento ou predial dentro da Província, será alvo para a tributação de Taxa Per Capita juntamente com o Imposto Municipal de Pessoa Física. Além disso, existe a tributação do Percentual de Juros sobre recebimento de juros, Taxa sobre Dividendos etc. sobre Ações Cotadas, entre outros e Taxa Proporcional de Rendimento sobre Alienação de Ações, etc. em sobre alienação de Ações Cotadas, etc. em conta bancária fixa especificada. Imposto Provincial de Pessoa Física Pessoa Jurídica que mantém escritório ou empreendimento dentro da Província, será alvo para a tributação da Taxa Per Capita e Taxa de Pessoa Jurídica. Aquela que mantém alojamento, dormitório, clube noturno exceto escritório ou empreendimento, será alvo para a tributação da Taxa de Pessoa Jurídica. 	
Imposto Provincial para Promoção de Desenvolvimento de Florestas	Para cobertura de custos relativos a restauração da 「Potência Florestal」 será adicionado ao valor da Taxa Per Capita do Imposto Provincial de Pessoa Física uma taxa para arrecadação. (Valor Anual de ¥400, Verificar a página 2 para Forma do Cálculo do Valor de Imposto)	
Imposto sobre Empreendimento	Tributação de Imposto sobre rendimentos de empreendimento de Pessoa Física ou Pessoa Jurídica.	
Imposto sobre Consumo Regional	O Imposto sobre Consumo assemelha-se ao (Imposto Nacional) . A transação de cada etapa de uma mercadoria fica sujeita a tributação sendo que o encargo é sobre o consumidor ao adquiri-la.	
Imposto sobre Aquisição de Imóveis	Imposto tributado em caso de aquisição de terreno ou predial.	
Imposto Provincial sobre Cigarros	Imposto tributado sobre Fabricante Nacional, Distribuidora Específica, Atacadista e Varejista dentro da Província.	
Imposto sobre Utilização do Campo de Golfe	Imposto tributado sobre usuário do campo de golfe.	
Imposto sobre veículo comum	Taxa de classificação	Imposto tributado sobre proprietário de veículo (Exclui-se veículo leve já tributado)
	Taxa de desempenho ambiental	Ao adquirir veículo comum, a taxa será de acordo com o desempenho ambiental do veículo.
Imposto sobre Área Mineira	Imposto tributado sobre Empresário de Indústria de Minérios na data 1º de abril do ano vigente.	
Imposto sobre Caça de Animais Silvestres	Imposto tributado para obtenção do registro de caçador.	
Imposto sobre Combustível Nuclear	Imposto tributado sobre Combustível empregado em Usina Nuclear.	
Imposto sobre Mediador de Óleo Diesel	Imposto tributado sobre mediadores de óleo diesel pela Empresa de Contrato Especial ou Principal Distribuidora.	

● Mais Informações referentes ao Imposto Provincial

Escritório de Finanças Hamamatsu

〒430-0929 Hamamatsu-shi Naka-ku Chuo 1chome 12-1

Repartição	Serviços	Nº de Telefone
Imposto sobre Veículo Comum	Serviço administrativo relacionado ao Imposto sobre Veículos	458-7132
Pessoa Jurídica - Pessoa Física	Serviço administrativo relacionado a tributação de Imposto Provincial de Pessoa Jurídica, Imposto Provincial sobre Empreendimento de Pessoa Jurídica, Imposto sobre Empreendimento de Pessoa Física e Taxa de Juros sobre Imposto Provincial	Pessoa Jurídica :458-7141 Pessoa Física :458-7142
Imposto sobre Aquisição de Imóveis	Serviço administrativo relacionado a tributação de Imposto sobre Aquisição de Bens Imobiliários e Imposto sobre Área Mineira, etc.	458-7146
Imposto Indireto	Serviço administrativo relacionado a tributação do Imposto sobre Usuário do Campo de Golfe, Imposto sobre Mediador de Óleo Diesel.	458-7149

Utilizar o Serviço de Download do Modelo de Requerimento disponível na homepage da Província de Shizuoka.

<https://www2.pref.shizuoka.jp/all/sinsei.nsf/01?openview&count=10000>

(3) Principais Impostos do País

Classificação dos Impostos	Conteúdo
Imposto sobre Renda	Será efetuado a tributação de imposto sobre rendimento de Pessoa Física. O rendimento de Pessoa Física será dividido em 10 categorias: Rendimento sobre Juros, Dividendos, Bens Imobiliários, Empreendimento, Salário, Aposentadoria, Montanhas e Florestas, Alienação, Provisório e Variado.
Imposto sobre Pessoa Jurídica	Será efetuado a tributação de imposto no rendimento de Sociedade Anônima, etc. Além disso, sobre Pessoa Jurídica de Utilidade Pública ou Personalidade Jurídica não Reconhecida, etc. Caso houver envolvimento em negócio rentável, será efetuado a tributação de imposto sobre os rendimentos provenientes.
Imposto sobre Inventário	Será efetuado a tributação de imposto sobre a Pessoa que adquiriu bens através de Herança ou Doação Testamentária.
Imposto sobre Doação	Será efetuado a tributação de imposto sobre a Pessoa que adquiriu bens através de Doação pela Pessoa Física.
Imposto sobre Consumo	Será efetuado a tributação de imposto sobre Fornecimento de Mercadorias ou Serviços entre outros do Empreendedor.
Imposto sobre Bebidas Alcoólicas	Será efetuado a tributação de imposto sobre Bebidas Alcoólicas como Cerveja, Saquê, Uísque etc.
Imposto sobre Benzina	Será efetuado a tributação de imposto sobre Gasolinas, etc. como Combustível de Veículos Comuns.
Imposto sobre Gás de Petroléo	Será efetuado a tributação de imposto sobre Gás Propano como Combustível de Veículos Comuns.
Imposto sobre Selo	Será efetuado a tributação de imposto ao ser Elaborado Contrato ou Comprovante de Recibo, etc.
Imposto sobre Cadastramento	Será efetuado a tributação de imposto em caso de Registro ou Cadastramento de Bens Imobiliários, Navios e Empresas, etc.
Imposto sobre Gravimetria do Automóvel	Será efetuado a tributação de imposto de acordo com o Peso do Veículo na ocasião da Inspeção do Veículo.

● Mais Informações relacionadas ao Imposto Nacional

▪ Receita Federal Hamamatsu Nishi (Distrito Naka, Nishi e Kita)

〒430-8585 Hamamatsu-shi Naka-ku Chuo 1 chome 12 - 4
Edifício Conjunto Regional de Hamamatsu (Godo Chosha) 2º a 4º Andar
Nº de Telefone : 053 - 555 - 7111 (Discagem Direta)

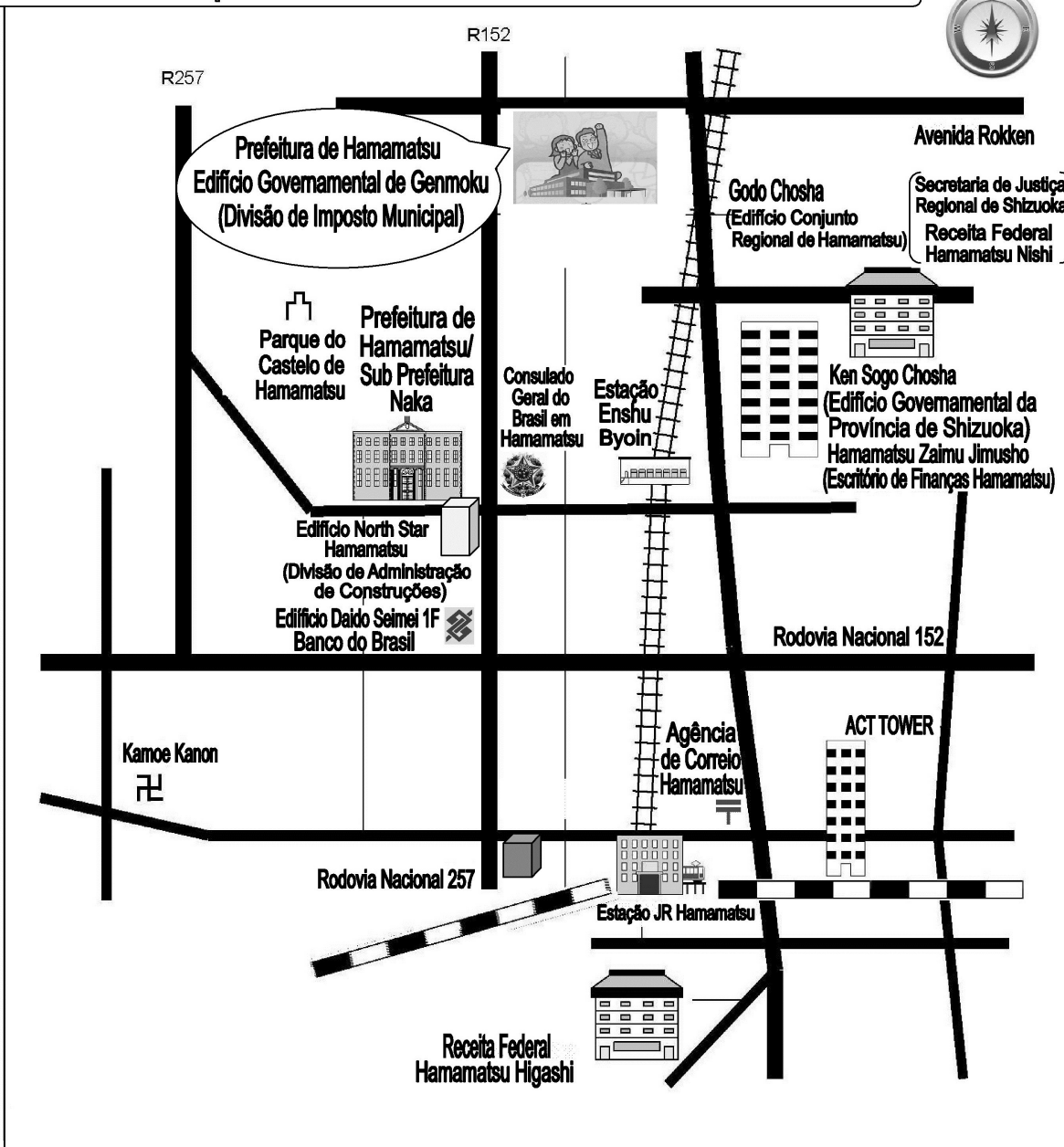
▪ Receita Federal Hamamatsu Higashi (Distrito Higashi, Minami, Hamakita e Tenryu)

〒430-8667 Hamamatsu-shi Naka-ku Sunayama-cho 1183
Nº de Telefone : 053 - 458 - 1111 (Discagem Direta)

※ Na discagem direta com a Receita Federal haverá instruções pela gravação. Consulta referente ao Imposto Nacional em geral digite 「1」, caso queira contactar diretamente com a Receita Federal, digite 「2」

※ Homepage da Receita Nacional
<http://www.nta.go.jp/>

Guia do Mapa dos Estabelecimentos aos Arredores



Disposição dos Andares no Edifício Governamental de Genmoku

Andar	Nome da Divisão	Principais Serviços
4º Andar	Divisão de Medidas da Arrecadação Fiscal	Pagamento de Imposto/ Consulta sobre Pagamento de Imposto/ Comprovante Fiscal (Pagamento de Imposto)
3º Andar	Divisão de Imposto sobre Bens	Comprovante Fiscal (Avaliação • Tributação) • Leitura (Livro de Identificação do proprietário) • Imposto sobre bens • Imposto sobre Planejamento Urbano.
2º Andar	Divisão de Imposto Municipal	Comprovante Fiscal (Tributação de Imposto e Rendimento) / Imposto Municipal de Pessoa Física/ Imposto Municipal sobre Cigarros/ Imposto sobre Estâncias Termas / Imposto de Mineração
1º Andar	Divisão de Imposto Municipal	Imposto de Veículos Leves/ Arrecadação Especial/ Imposto sobre Pessoa Jurídica/ Imposto sobre Empreendimento
	Divisão de Serviços Gerais Fiscais	Englobamento Fiscal / Comitê de Avaliação e Inspeção de Imposto sobre Bens Fixos

Edição e Publicação: 1º de Abril do Ano Reiwa 5 (2023)

Departamento de Finanças, Divisão de Imposto Municipal, Grupo Administrador do Município de Hamamatsu
 〒430-0948 Hamamatsu-shi Naka-ku Genmoku-cho 120-1 Edifício Governamental de Genmoku (Genmoku Bunchosha)

Telefone: 053-457-2144

F A X 053-472-6910

E - mail shiminz@city.hamamatsu.shizuoka.jp